

Постановления и правила International Cotton Association Limited

Этот Сборник правил был одобрен нашими членами 9 декабря 2010 г. и вступил в силу 1 января 2011 г.

Приведенные в этой книге постановления и правила заменяют все предыдущие постановления и правила, за исключением постановлений и правил в разделе 2 (условия торговли), противоречащих условиям контракта, согласованным до вступления этих постановлений и правил в силу.

Раздел 1

Определения и общие Постановления

Раздел 1
Определения и общие Постановления
Содержание

	Стр.
Часть 1	1
Определения	
Административные термины	
Общие торговые термины	
Специальные термины, связанные с инструментальными испытаниями	
Специальные термины, связанные с контейнерными операциями	
Часть 2	7
Общие Постановления	

Раздел 1

Определения и общие Постановления

Часть 1: Определения

Постановление 100

В наших Постановлениях и Правилах и во всех контрактах, заключенных согласно нашим Постановлениям и Правилам, следующие термины имеют указанные для них значения за исключением тех случаев, когда контекст явно указывает на использование иных значений:

Административные термины

- 1 "Статьи" означает статьи нашего Устава, включая все действующие изменения.
- 2 "Постановления" и "Правила" означает все наши действующие постановления и правила.
- 3 "Директор" означает любой из Директоров, Обычный или Ассоциированный, причем этот термин включает Президента, Первого Вице-президента, Второго Вице-президента, Казначая и Непосредственно Предшествующего Президента.

"Ассоциированный Директор" - это Директор, приглашаемый каждый год Директорами и утверждаемый Членами в целях обеспечения общих интересов отрасли.

"Обычный Директор" - это Директор, выбираемый Индивидуальными Членами. Этот термин не включает Президента, Первого Вице-президента, Второго Вице-президента, Казначая и Непосредственно Предшествующего Президента.

Термин "Непосредственно Предшествующий Президент" не включает Президента, отстраненного в соответствии со Статьей 86 или прекратившего быть Директором в соответствии со Статьей 94.
- 4 "Фирма" означает любое партнерство, неинкорпорированную организацию или компанию, занимающуюся бизнесом.
- 5 Термин "Общее Собрание" означает собрание наших Индивидуальных Членов, созванное в соответствии с нашим Уставом.
- 6 Термин "Индивидуальный Член" означает лицо, избранное Индивидуальным Членом Ассоциации в соответствии с нашим Уставом.
- 7 "Фирма-член" означает Основную Фирму, Ассоциированную Фирму-члена, Аффилированную Отраслевую Фирму или Связанную Компанию.
- 8 "Зарегистрированная Фирма" - это термин, относящийся ко всем Основным Фирмам, Аффилированным Отраслевым Фирмам, Связанным Компаниям, Аффилированным Ассоциациям и Ассоциированным Фирмам-членам, данные которых введены в Реестр Зарегистрированных Фирм.
- 9 "Основная Фирма" - это фирма или компания, зарегистрированная в качестве таковой в соответствии с нашим Уставом и Постановлениями.
- 10 "Аффилированная Отраслевая Фирма" - это фирма или организация,

зарегистрированная в качестве таковой в соответствии с нашими Постановлениями.

- 11 Термин "Связанная Компания" означает компанию, связанную с Основной Firmой или Аффилированной Отраслевой Firmой. Связанные Компании Основных Firm регистрируются либо как "Независимые" Связанные Компании, либо как "Зависимые" Связанные Компании в соответствии с предоставленной Ассоциации информацией.
- 12 "Нечлен" - это любое физическое лицо, не являющееся Индивидуальным Членом.
- 13 Термин "Незарегистрированная фирма" означает любую фирму, не являющуюся Зарегистрированной Firmой.
- 14 "Комитет Индивидуальных Членов" - это комитет, избираемый Индивидуальными Членами. Членами Комитета могут быть любые лица, имеющие на это право, назначенные или номинированные для выполнения таких обязанностей согласно нашему Уставу.
- 15 "Месяц" - это календарный месяц.
- 16 "Наш" применяется по отношению ко всему, что принадлежит нам или выпущено/выдано нами.
- 17 Термин "Президент" включает Первого Вице-президента, Второго Вице-президента или любое лицо, назначенное Директорами в соответствии с нашим Уставом для выполнения обязанностей Президента.
- 18 "Местонахождение" по отношению к Индивидуальному Члену или Зарегистрированной Firmе означает офис, который Директора рассматривают как место деятельности Индивидуального Члена или Зарегистрированной Firmы.
- 19 "Зарегистрированный" означает зарегистрированный или перерегистрированный, а "Регистрация" означает регистрацию или перерегистрацию.
- 20 Для целей настоящих Постановлений и Правил термин "Реестр Зарегистрированных Firm" означает наш список Основных Firm, Аффилированных Отраслевых Firm, Связанных Компаний, Аффилированных Ассоциаций и Ассоциированных Firm-членов.
- 21 "Зарегистрированная Firma" - это любая фирма, включенная в наш "Реестр Зарегистрированных Firm" как указано в нашем Уставе.
- 22 "Сборник Правил" - это сборник, в котором мы публикуем наши Постановления и Правила.
- 23 "Секретарь" - это лицо, назначенное Директорами на должность Секретаря. Заместитель Секретаря, назначенный Директорами, может выполнять обязанности Секретаря вместо Секретаря.
- 24 "Мы" и "МХА" означает Международную хлопковую ассоциацию (The International Cotton Association Limited).
- 25 "В письменной форме" и "письменный" включает печать и другие формы воспроизведения письменной речи на бумаге или экране. Письменная корреспонденция может доставляться почтой, с нарочным, по факсу, телексу, электронной почтой и т.д.

- 26 "Список невыполненных решений МХА" - это список невыполненных решений, распространяемый Ассоциацией по просьбе информирующих сторон.
- 27 "Утвержденный список" - это список физических лиц, который ежегодно утверждается Советом Директоров и из состава которого Директора назначают членов Комитета предварительных расследований. В этот список входят 9 избираемых Индивидуальных Членов Ассоциации, которые ранее занимали, но больше не занимают должность Президента, Первого Вице-президента, Второго Вице-президента, Казначей или Обычного Директора Ассоциации, а также Ассоциированные Директора, лица, выдвинутые другими Ассоциациями-членами Комитета по международному сотрудничеству между хлопковыми ассоциациями (КМСХА), и независимые лица, не принадлежащие к хлопковой и смежным отраслям текстильной промышленности.

Общие торговые термины

- 30 "Американский хлопок" - это любой хлопок, выращенный на континентальной территории США, включая такие сорта хлопка как Upland, Gulf и Texas, но не включая Sea Island и Pima.
- 31 "Хлопковые отходы" или "хлопковый линт" рассматриваются как хлопок, если они были включены в контракты, заключенные согласно нашим Постановлениям и Правилам.
- 32 "Повреждение в стране" - это порча или ухудшение качества волокон, вызванное поглощением избыточной влаги, пыли или песка из окружающего пространства по следующим причинам:
- подверженность атмосферным воздействиям или
 - хранение на влажных или загрязненных поверхностях
- перед загрузкой в контейнеры или на судно.
- Повреждение в стране не включает:
- внутренние повреждения;
 - другие загрязнения;
 - повреждения/порчу после загрузки в контейнеры или на борт судна.
- 33 da "Дата прибытия" в зависимости от контекста может означать следующее:
- В случае отгрузки навалом это будет дата прибытия судна в порт назначения, указанный в товаросопроводительной накладной. Однако в случае, если судно было перенаправлено в другой порт или хлопок был перегружен на другое судно, это будет дата прибытия хлопка в порт назначения, указанный в товаросопроводительной накладной, или другой приемлемый для покупателя порт.
 - В случае отгрузки хлопка в контейнерах это будет дата прибытия хлопка в порт назначения, указанный в товаросопроводительной накладной или комбинированной транспортной документации. Однако в случае, если судно было перенаправлено в другой порт или контейнеры были перегружены на другое судно, это будет дата прибытия контейнеров в порт назначения, указанный в товаросопроводительной накладной, или другой приемлемый для покупателя порт.
 - В случае других средств транспорта это будет дата доставки каждой партии в место, указанное в контракте.
- 34 "Спор" или "разногласия" в отношении контракта включают любые споры, разногласия или вопросы относительно толкования контракта, или же относительно прав и обязанностей любой из сторон, связанной контрактом.
- 35 "Неправильно упакованная кипа" - это кипа, содержащая:
- Материалы, не являющиеся хлопком;

- поврежденный хлопок;
 - качественный хлопок внутри и некачественный в наружной части кипы или
 - очесы или линт вместо хлопка.
- 36 "Дальневосточный хлопок" - это хлопок, выращенный в Бангладеш, Бирме, Китае, Индии или Пакистане.
- 37 "Посторонние материалы" - это любые материалы, не являющиеся частью хлопчатника.
- 38 "Немедленно" применительно к отгрузке, отплытию, доставке или переправлению хлопка означает в течение 3 дней с даты подписания контракта.
- 39 "Условия страхования грузов Института" и "Условия страхования торговли товарами Института" - это условия страхования грузов Института лондонских страховщиков.
- 40 "Внутренняя влага" или "влагопоглощение" - это вес содержащейся в хлопке влаги, выраженный как процент от веса совершенно сухого волокна.
- 41 "Партия" - это ряд кип под одной грузовой маркой.
- 42 "Смешанная упакованная кипа" - это кипа, содержащая хлопок многочисленных цветов или штапелей.
- 43 "Страхование морского груза" и "транзитное страхование" - это страхование от рисков, указанных в Форме Полиса Морского Страхования (форме MAR), используемой в сочетании с Условиями страхования грузов Института или подобных первоклассных полисах, используемых на других рынках страхования.
- 44 "Бортовой коносамент" - это коносамент (товаросопроводительная накладная), подписанная капитаном или его агентом после погрузки хлопка на судно.
- 45 "Платированная кипа" - это кипа, у которой по меньшей мере на одной стороне имеется наружный слой из хлопка, который сильно отличается от хлопка внутри кипы.
- 46 "Безотлагательно" применительно к отгрузке, отплытию, доставке или переправлению хлопка означает в течение 14 дней (2 недели) с даты подписания контракта.
- 47 "Отгрузка" - это погрузка хлопка на любые транспортные средства для доставки от продавца или его агента покупателю или грузоперевозчику, который может предоставить коносамент или комбинированный транспортный документ.
- 48 "Отгрузка" или "отгруженный" означает "погрузка" или "погруженный" для транспортировки.
- 49 "Товаросопроводительные документы" - это товарораспорядительные документы, в которых указаны требования к транспортировке хлопка согласно контракту.

- 50 "Страхование от забастовок и общественных беспорядков" - это страхование от рисков, описанных в Условиях страхования грузов от забастовок Института (груз) или Условиях страхования грузов от забастовок Института (торговля товарами), или подобных условиях первоклассных страховочных рынков.
- 51 "Тара" - это вес оберточных материалов, лент, веревок или проволоки, используемых для вязки хлопка в кипы.
- 52 "Страхование от рисков войны" - это страхование от рисков, описанных в Условиях страхования грузов от рисков войны Института (груз) или Условиях страхования грузов от рисков войны Института (торговля товарами), или подобных условиях первоклассных страховочных рынков.

Специальные термины, связанные с инструментальными испытаниями

- 60 "Сертифицированная лаборатория" - это лаборатория, включенная в перечень одобренных нами лабораторий.
- 61 "Предельное отклонение" - это колебание показаний, снятых разными приборами при испытаниях одного и того же хлопка.
- 62 "NCL" означает, что отклонения не допускаются.
- 63 "Обычное предельное отклонение" или UCL - это допустимое отклонение показаний, являющееся нормальным отклонением, связанным с использованием разных приборов, даже если показания снимаются с одного и того же хлопка.
- 64 "Процентная скидка" - это процент от цены по инвойсу.
- 65 "Микронейр" - это показатель, характеризующий тонины и зрелость волокон хлопка-сырца.

Специальные термины, связанные с контейнерными операциями

(См. Правило 204)

- 70 cf "Грузовая контейнерная станция" (КГС) или "контейнерная база" означает площадку, на которой грузоперевозчик или его агент погружает или выгружает контейнеры, находящиеся под его контролем.
- 71 "Комбинированный транспорт", "интермодальный транспорт" и "многомодальный транспорт" - это доставка хлопка из одного пункта в другой с использованием по меньшей мере двух видов транспорта.
- 72 "Комбинированный транспортный документ" - это коносамент или другой товарораспорядительный документ, выданный транспортной компанией, оператором или агентом комбинированного транспорта и относящийся к хлопку, перевозимому комбинированным транспортом, интермодальным транспортом или многомодальным транспортом.
- 73 "Оператор комбинированного транспорта" - это физическое лицо или фирма, выдающая комбинированные транспортные документы.
- 74 "Контейнерный склад" или "КС" означает площадку, где контейнеры (порожние или с грузом) можно парковать, забирать и доставлять. "Контейнерный склад" или "КС" может также представлять собой место загрузки или выгрузки контейнеров в или из транспортных средств.
- 75 "Полный контейнерный груз" (ПКГ) - это груз, занимающий все пространство контейнера.
- "Груз меньше 1 контейнера" (LCL) - это упаковка хлопка, не заполняющая контейнер целиком. Такую упаковку грузоперевозчик помещает на грузовой контейнерной станции в один контейнер с другим подобным грузом, идущим в этот же пункт назначения.
- 76 "От дома", "от контейнерного склада" и "от двери" означает погрузку, контролируемую грузоперевозчиком в выбранном им пункте ("доме", КС или у "двери"). Лицо, заказавшее фрахт, должно оплатить все расходы за пунктом погрузки, а также расходы по доставке контейнеров в "дому", КС или "двери".
- 77 "От пирса до", "От грузовой контейнерной станции до" и "от "контейнерной базы до" означает, что грузоперевозчик контролирует погрузку. Хлопок должен быть доставлен грузоперевозчику на пирс, грузовую контейнерную станцию или контейнерную базу.
- 78 "Пункт назначения" - это точное место, куда доставляется хлопок, где его принимает заказавшее хлопок лицо или его агент и где ответственность грузоперевозчика кончается.
- 79 "Исходный пункт" - это точное место, где грузоперевозчик или его агент получает хлопок и где начинается ответственность грузоперевозчика.
- 80 "Погрузка и счет - грузоотправитель" означает, что ответственность за содержимое контейнеров несет грузоотправитель.
- 81 "До дома", "до контейнерного склада" и "до двери" означает доставку к складу или промышленному предприятию, выбранному лицом, заказавшим фрахт.

- 82 "До пирса", "до грузовой контейнерной станции" и "до контейнерной базы" означает, что грузоперевозчик выгружает контейнеры из транспортных средств у своего склада в порту назначения, на грузовой контейнерной станции или на контейнерной базе.

Раздел 1

Часть 2: Общие Постановления

Постановление 101

Настоящие Постановления и Правила относятся ко всем Индивидуальным Членам, Зарегистрированным Фирмам и сторонам контрактов, составленных согласно нашим Постановлениям и Правилам.

Постановление 102

- 1 Если контракт составлен на основании наших Постановлений и Правил:
 - все Постановления в настоящем сборнике применимы к контракту, внесение каких-либо изменений покупателем или продавцом не допускаются; однако
 - покупатель и продавец могут согласовать условия контракта, отличающиеся от Правил.
- 2 Если мы внесем изменение в Постановления или Правила в Разделе 2 настоящего сборника после даты контракта, это изменение будет применимо к данному контракту только в том случае, если и покупатель, и продавец согласятся на такое применение.
- 3 Все остальные изменения будут применяться согласно нашим указаниям.

Постановление 103

- 1 Настоящие Постановления и Правила могут переводиться на какой-либо язык только по распоряжению Директоров.
- 2 Если имеются сомнения относительно правильности перевода, необходимо применять Постановления и Правила на английском языке.
- 3 Мы не несем ответственности за ошибки в любых вариантах Сборника Правил.

Постановление 104

Полномочия, которыми Постановления и Правила наделяют Президента, даны также Первому Вице-Президенту, Второму Вице-Президенту и Исполняющему Обязанности Президента.

Постановление 105

Зарегистрированную Фирму, регистрационный статус которой по распоряжению Директоров приостановлен, следует рассматривать как незарегистрированную фирму.

Постановление 106

В настоящих Постановлениях и Правилах:

- Если что-то требуется выполнить в течение определенного числа дней с какого-либо события, это число дней не будет включать день самого события. Разрешенное число дней - это число непрерывных последовательных дней.
- Если иное не согласовано между продавцом и покупателем, 1 кг = 2,2046 фунт.
- "Он", "его" и т.д. может в соответствующем контексте означать "она", "ее" и т.д.
- Все сказанное применительно к людям может в соответствующем контексте относиться и к фирмам.
- Слова в единственном числе подразумевают также множественное число. Слова в множественном числе подразумевают также единственное число.
- Время выражается в 24-часовом формате. Все времена даются как среднее гринвичское время.

Раздел 2

"Стоимость, страхование и фрахт" (СИФ), "стоимость и фрахт" (КАФ), "франкоборт" (ФОБ) и другие подобные условия международной торговли

Раздел 2

"Стоимость, страхование и фрахт" (СИФ), "стоимость и фрахт" (КАФ), "франкоборт" (ФОБ) и другие подобные условия международной торговли

Содержание

Постановления		Стр.
Часть 1	Общие положения	9
Часть 2	Закрытие контрактов в особых случаях	10
 Правила		 Стр.
Часть 1	Отгрузка и доставка	11
Часть 2	Страхование	12
Часть 3	Отбор проб (не для проверки влажности)	14
Часть 4	Тара	15
Часть 5	Вес	15
Часть 6	Инвойсы и оплата	16
Часть 7	Продажа "по требованию"	17
Часть 8	Закрытие контрактов	18
Часть 9	Качество доставленного хлопка	19
Часть 10	Претензии по неправильно упакованным кипам, смешанным кипам и т.п.	19
Часть 11	Внутренняя влага	11
Часть 12	Продление предельных сроков	21
Часть 13	Инструментальные испытания	21

Приложение А

Форма контракта на международную транспортировку
(Форма контракта 1)

Приложение В

Договор о правилах контейнерной торговли
между
Международной хлопковой ассоциацией
и
Американской ассоциацией поставщиков хлопка

Раздел 2

"Стоимость, страхование и фрахт" (СИФ), "стоимость и фрахт" (КАФ), "франкоборт" (ФОБ) и другие подобные условия международной торговли

Постановления

Часть 1: Общие положения

Постановление 200

Любой контракт, заключенный согласно нашим Постановлениям и Правилам, будет считаться контрактом, заключенным в Англии, и регулироваться законами Англии.

Постановление 201

1 При условии выполнения Постановлений 302 и 318, следующие пункты применяются к любому контракту, заключенному согласно нашим Постановлениям и Правилам или содержащему равнозначную этому информацию.

- Контракт будет включать Постановления и Правила Международной хлопковой ассоциации в том виде, в котором они существовали на момент согласования контракта.
- Если какой-либо контракт не выполнен или не будет выполняться, он не будет рассматриваться как аннулированный. Он закрывается путем представления соответствующего инвойса обратно продавцу согласно Правилам, действующим на дату контракта.
- Все споры по контракту должны разрешаться посредством арбитража в соответствии с Постановлениями Международной хлопковой ассоциации. Данное соглашение включает Постановления, регламентирующие арбитражную процедуру Ассоциации;
- Ни одна из сторон не имеет права на принятие юридических действий в связи со спорами, которые можно разрешить путем арбитража, за исключением обеспечений исков. Юридические действия допустимы только после получения арбитражного решения от Международной хлопковой ассоциации и использования всех средств апелляции, допускаемых Постановлениями Ассоциации.

Слова "Все споры" могут быть заменены на "Споры, связанные с качеством" или "Споры, связанные с техническими аспектами". Однако в отсутствие согласованных изменений следует использовать формулировку "все споры".

2 Следует обратить внимание на положения Постановлений 302 и 318, согласно которым Директора вправе отказать в арбитраже, если в день, непосредственно предшествующий дате контракта, в связи с которым возник спор, наименование любой из сторон содержалось в Списке невыполненных решений МХА в соответствии с Постановлениями 315 и 354.

3 Настоящее Постановление применимо, если:

- контракт был признан недействительным или не имеющим юридического значения, или не был заключен;
- рекомендованная форма контракта, приведенная в Приложении А, не была использована.

Постановление 202

Если между покупателем и продавцом не будет достигнута иная договоренность, положения следующих соглашений к контрактам не применяются:

- Закон о единообразных правилах международной продажи (1967 г.);
- Конвенция Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров (Вена, 1980 г.).

Часть 2: Закрытие контрактов в особых случаях

Постановление 203

1 Если покупатель или продавец (в обстоятельствах, не подпадающих под иные нормативные положения):

- приостановил платежи;
- вступил в соглашение со своими кредиторами;
- судебный распорядитель или администратор назначен для управления его бизнесом;
- получил обращения о ликвидации его компании; или
- по мнению Директоров не в состоянии продолжать управление своим бизнесом (или умер),

любая из сторон может предоставить Президенту полную информацию в письменной форме и попросить закрыть контракт. После чего Президент может назначить состав арбитража, чтобы решить, должен ли он быть закрыт. Президент назначит оплату для арбитров, которая должна быть заплачена стороной, которая попросила Президента возбудить дело. Если сторона, вносящая оплату не является Основной Firmой, то она должна уплатить нам дополнительный сбор, установленный Директорами.

2 Если арбитры решат, что контракт следует закрыть, они определяют цены и условия такого закрытия. Любая из сторон может обратиться к Директорам с апелляцией по поводу решений арбитров. Однако они должны сделать это в письменной форме, подав соответствующее заявление Секретарю в течение 7 дней (1 недели).

Правила

Часть 1: Отгрузка и доставка

Правило 200

Свидетельством даты отгрузки является подписанный коносамент.

Правило 201

- 1 Продавец должен предоставить инвойс или полные достоверные сведения о грузовых марках, названиях судов и другую информацию, содержащуюся в коносаменте, в течение времени, указанного в контракте. Если продавец этого не сделает, покупатель может закрыть весь или часть контракта, к которому относится коносамент, и представить обратный инвойс продавцу согласно нашим Правилам. Покупатель должен сделать это в течение 14 дней (2 недель) со срока, указанного в контракте. Если продавец представляет инвойс или сведения после истечения срока, в покупатель намерен закрыть контракт или его часть, он должен оповестить об этом продавца в течение 3 дней.
- 2 Если в контракте не указан предельный срок, и продавец не предоставил инвойс и сведения в течение 21 дня (3 недель) с даты коносамента, действует вышесказанное.
- 3 Должны быть выданы Инструкции по отгрузке и аккредитив на полную ценность отгружаемого груза, не принимая во внимание допустимые отклонения веса груза. (См. Правило 219)
- 4 Если аккредитивы открыты поздно или отгрузка не была выполнена согласно контракту, обе стороны могут согласовать продление периода отгрузки. Если стороны не могут согласиться на продление периода отгрузки, в силу вступает Правило 225 и Правило 226.
- 5 Небольшие различия в марках во внимание не принимаются.

Правило 202

Если покупатель может доказать, что сведения, указанные в коносаменте неверны или не отвечают условиям контракта, он может обратиться в арбитраж. Арбитры либо предложат покупателю принять хлопок со скидкой, либо предоставят ему возможность закрытия контракта. В случае наземной транспортировки покупатель должен подать заявку на арбитраж в течение 42 дней (6 недель) с даты получения сведений. В случае морской транспортировки покупатель должен подать заявку в течение 28 дней (4 недель) с даты получения сведений.

Правило 203

Контракт не будет закрыт, если хлопок или его часть не попала на указанное судно, при условии правильности коносамента и соответствия определению, данному в Постановлении 100. Это относится только к контрактам на отгрузку, но не к контрактам на отплытие или очистку.

Правило 204

В случае спора относительно контракта на отгрузку американского хлопка в контейнерах из порта США, такой спор будет разрешен на основании "Правил контейнерной торговли", приведенных в Приложении В нашего Сборника Правил.

Часть 2: Страхование

Правило 205

Если покупатель или продавец страхует транспортировку хлопка в соответствии с контрактом, заключенным согласно нашим Постановления и Правилам, страхование должно включать следующее:

- "Страхование морского груза" и "транзитное страхование" в соответствии с Условиями страхования грузов Института (А) или Условиями страхования торговли товарами Института (А);
- "Страхование от рисков войны" в соответствии с Условиями страхования грузов от рисков войны Института (груз) или Условиями страхования грузов от рисков войны Института (торговля товарами);
- "Страхование от рисков забастовок и общественных беспорядков" в соответствии с Условиями страхования грузов от рисков забастовок Института (груз) или Условиями страхования грузов от рисков забастовок Института (торговля товарами),

и покрывали стоимость транспортируемого груза по инвойсу плюс 10%.

Правило 206

Если иное не согласовано между сторонами, продавец несет ответственность за повреждение в стране при условии действия ограничений, указанных в Правиле 208 b.

Правило 207

Следующие условия применяются к контрактам, согласно которым продавец отвечает за страхование морского груза, транзитное страхование и страхование от повреждений в стране:

- a Должны иметься страховой полис или страховой сертификат. Этот документ или сертификат должен быть включен в состав комплекта транспортной/товаросопроводительной документации.
- b Если по прибытии выясняется, что хлопок был поврежден в стране, покупатель должен отделить поврежденные кипы и предъявить продавцу претензию в течение 7 дней (1 недели) с даты взвешивания или даты выгрузки хлопка из транспортных средств, если выгрузка произошла позднее, несмотря на то, что претензия должна предъявляться в течение 42 дней (6 недель) с даты прибытия хлопка. Стороны должны попытаться согласовать скидку. Если им это не удастся, следует назначить агента Ллойда или квалифицированного инспектора, приемлемого для страховой компании, для инспекции поврежденного хлопка. Расходы по оплате услуг инспектора несет сначала покупатель. Если инспекция подтвердит повреждение в стране, следует воспользоваться страховкой продавца для следующих выплат:
 - продавцу - рыночная стоимость поврежденного в стране хлопка, удаленного из кип, согласно отчету инспектора плюс затраты на отделение поврежденного в стране хлопка,
 - стоимость инспекции;

- с Если за получение страховой выплаты взимается плата и покупатель понес этот расход, продавец должен компенсировать этот расход покупателю. Если такая потеря не покрывается страховкой продавца, ее должен оплатить сам продавец.

Правило 208

Следующие условия применяются к контрактам, согласно которым покупатель отвечает за страхование морского груза или транзитное страхование, а продавец отвечает за страхование от повреждений в стране:

- а Для организации покупателем страхования продавец должен дать ему необходимые сведения о каждой отгрузке.
- б Если хлопок был поврежден в стране, покупатель должен отделить поврежденные кипы и предъявить продавцу претензию в течение 7 дней (1 недели) с даты взвешивания или даты выгрузки хлопка из транспортных средств, если выгрузка произошла позднее, несмотря на то, что претензия должна предъявляться в течение 42 дней (6 недель) с даты прибытия хлопка. Стороны должны попытаться согласовать скидку. Если им это не удастся, следует назначить агента Ллойда или квалифицированного инспектора, приемлемого для страховой компании, для инспекции поврежденного хлопка. Расходы по оплате услуг инспектора несет сначала покупатель. Если инспекция подтвердит повреждение в стране и размер повреждения превысит 1,0% (один процент) от полного веса партии (при минимальной претензии 500 долл. США), следует воспользоваться страховкой продавца для следующих выплат:
- продавцу - рыночная стоимость поврежденного в стране хлопка, удаленного из кип, согласно отчету инспектора плюс затраты на отделение поврежденного в стране хлопка,
 - стоимость инспекции;
- с Если за получение страховой выплаты взимается плата и покупатель понес этот расход, продавец должен компенсировать этот расход покупателю. Если такая потеря не покрывается страховкой продавца, ее должен оплатить сам продавец.

Правило 209

- 1 Продавец должен возместить покупателю любой дополнительный расход или премию, которую покупатель должен был оплатить, если:
- покупатель отвечает за морское страхование;
 - продавец отвечает за заказ фрахта;
 - продавец зафрахтовал не то судно, которое покупатель попросил его использовать; и
 - когда покупателю стало известно название используемого судна, выяснилось, что для использования этого судна требуется заплатить дополнительную премию в соответствии с условиями Классификации Института лондонских страховщиков или другими действующими условиями.

- 2 Покупатель должен оплатить продавцу дополнительный расход или премию, если:
- продавец отвечает за морское страхование;
 - покупатель отвечает за заказ фрахта;
 - покупатель зафрахтовал не то судно, которое продавец попросил его использовать; и
 - когда продавцу стало известно название используемого судна, выяснилось, что для использования этого судна требуется заплатить дополнительную премию в соответствии с условиями Классификации Института лондонских страховщиков или другими действующими условиями.

Часть 3: Отбор проб (не для проверки влажности)

Правило 210

- 1 Отбор проб должен выполняться в пункте доставки или другом месте, согласованном между покупателем и продавцом. Представители покупателя и продавца должны контролировать отбор проб. Продавец должен сообщить покупателю имя своего представителя:

до отправки покупателю инвойса или

вместе с инвойсом.

- 2 Пробы для арбитража должны быть взяты, запечатаны и промаркированы в присутствии покупателя и продавца или и/или их представителей.

(См. Постановление 325)

Правило 211

- 1 Проба из одной кипы хлопка должна весить около 150 г.
- 2 Для ручной классификации и/или арбитража с ручной оценкой американский и австралийский хлопок должен полностью проверяться путем отбора проб. Другие виды хлопка должны проверяться путем отбора представительных проб только из 10% каждой партии или марки, согласно инструкциям в коммерческом инвойсе продавца.
- 3 Пробы могут отбираться из неполных партий, однако в этом случае претензии можно предъявлять только в отношении проверенного числа кип, имевшегося во время отбора проб.
- 4 В случае инструментальных испытаний и/или арбитража с инструментальными испытаниями претензии можно предъявлять только в отношении отдельных кип, указанных стороной, подавшей заявку на инструментальные испытания. В случае арбитража проверке подлежат все кипы, по которым предъявляется претензия.
- 5 Если покупатель или продавец считает, что хлопок или хлопковые отходы неправильно упакованы (смешанная упаковка или платированные кипы), пробы должны отбираться с каждой стороны каждой кипы.

- 6 В случае принятия решения по арбитражу на предмет качества, расходы по отбору проб и их транспортировке должны относиться:
- на счет стороны, последнее письменное предложение которой об урегулировании спора максимально отличается от принятого арбитражного решения;
 - на счет покупателя, если сумма согласно арбитражному решению меньше чем окончательное предложение продавца об урегулировании спора;
 - на счет обеих сторон в равной пропорции, если ни одна из сторон не подала письменного предложения об урегулировании спора.

Правило 212

Покупатель не имеет права на отбор проб из кип до взвешивания, не имея соответствующего разрешения продавца.

Правило 213

Если продавец отбирает группу проб, он должен заплатить за них согласно контрактной цене на хлопок.

Часть 4: Тара

Правило 214

- 1 Если продавец не заявляет и не гарантирует иной способ, весь хлопок должен продаваться в фактически используемой таре.
- 2 Покупатель может потребовать определение фактического веса тары в момент доставки. Измерения фактического веса тары должны быть выполнены в течение 42 дней (6 недель) с даты прибытия хлопка покупателем под наблюдением представителей продавца. Результаты этих измерений тары будут затем использоваться для определения чистого веса.
- 3 Если покупатель требует измерения веса тары и в результате измерений выяснится, что вес тары не превышает допустимой величины, указанной в контракте или инвойсе, покупатель обязан оплатить расходы по определению веса тары. В противном случае эти расходы несет продавец.

Правило 215

- 1 Для определения фактического веса тары необходимо проверить как минимум 5% кип, но не менее 10 кип, каждого типа в каждой партии или под каждой грузовой маркой.
- 2 Фактический вес тары определяется путем определения среднего веса обвязочных лент, веревок или проволок для каждого типа тары, входящего в состав партии или грузовой марки, с последующим умножением среднего веса каждого типа тары на полное число отгруженных кип.
- 3 Вес тары отремонтированных кип определяется отдельно.

Часть 5: Вес

Правило 216

Вес хлопок должен взвешиваться "брутто", причем взвешиваться должны все кипы по отдельности, если иное не согласовано между сторонами. Для определения чистого веса хлопка из веса брутто следует вычесть вес тары.

Правило 217

- 1 Отгрузочный вес брутто должен определяться независимой весоизмерительной организацией или другой организацией, согласованной в письменной форме между покупателем и продавцом, в течение 28 дней (4 недель) или другого периода времени, согласованного между покупателем и продавцом до отгрузки.
- 2 Выгруженный вес брутто
Вес хлопок должен взвешиваться покупателем за его счет под наблюдением представителей продавца (за счет продавца) в согласованном пункте доставки или другом месте, указанном продавцом или покупателем, причем в любом случае взвешивание должно быть выполнено не позднее чем через 28 дней (4 недель) с даты прибытия хлопка. Если были взяты пробы хлопка, необходимо ввести поправку на вес проб.
- 3 Как покупатель, так и продавец могут назначить своих представителей за свой счет для наблюдения за взвешиванием. Сторона, организующая взвешивание, должна сообщить другой стороне, где и когда произойдет взвешивание, при этом необходимо дать достаточный запас времени для организации присутствия представителей извещаемой стороны на месте взвешивания.

(См. Правило 216).

Правило 218

- 1 Вес кип, которые были отбракованы, не выгружены, порваны, имели неправильную маркировку или не имели маркировки, следует вычислять по среднему весу брутто выгруженных кип при условии, что по крайней мере 25% партии груза было выгружено в хорошем состоянии. Если в хорошем состоянии было выгружено менее 25% партии груза, вес этих кип следует вычислять на основании среднего веса по инвойсу.
- 2 Если покупатель принимает кипы с неправильной маркировкой или без маркировки, такие кипы взвешиваются, и их вес указывается отдельно.
- 3 Если покупатель не взвесил весь отгруженный хлопок в течение 28 дней (4 недель), с даты прибытия хлопка, вес невзвешенных кип вычисляется по среднему весу брутто взвешенных кип при условии, что взвешено было не менее 90% партии груза. Если взвешено было менее 90% партии груза, вес невзвешенных кип следует вычислять на основании среднего веса по инвойсу.
- 4 Если транспортировка выполняется в контейнерах и все контейнеры загружаются на одно судно, 25%, упомянутые в пункте 1 настоящего Правила, относятся к полному числу доставленных кип.
- 5 Если транспортировка выполняется в контейнерах и контейнеры загружаются на несколько судов, 25%, упомянутые в пункте 1 настоящего Правила, относятся к числу кип, доставленных на каждом судне.

Правило 219

В случае заключения контрактов на отгрузку или доставку определенных количеств в течение различных периодов отгрузки/доставки, каждая отгрузка или доставка должна выполняться в допустимых временных пределах. Отгрузки или доставки, выполненные в течение одного месяца, следует при определении веса рассматривать как единую партию, несмотря на то, что таких отгрузок и доставок было несколько.

Доказательства недостач по весу необходимо направлять другой стороне в течение 49 дней (7 недель) с даты прибытия хлопка. Компенсации за недостачу веса обычно выплачиваются согласно цене по инвойсу. Однако если недостача превышает допустимое контрактом количество, покупатель может требовать компенсацию недостачи по рыночным ценам хлопка на дату прибытия хлопка. Если в контракте не указана допустимая недостача, допустимой должна считаться недостача в размере 3%.

Часть 6: Инвойсы и оплата

Правило 220

При доставке груза оплата должна быть произведена по прибытии или в течение 49 дней (7 недель) с даты коносамента или даты товаросопроводительных документов, если эта дата наступила раньше.

При первом представлении контрактных товаросопроводительных документов оплата должна быть произведена в течение трех рабочих дней, если между сторонами не было согласовано иное.

Правило 221

Претензии, предъявленные согласно условиям контракта, должны оплачиваться в течение 21 дня (3 недель) с даты претензии. Если какая-либо сторона не внесла своевременно платеж, она должна дополнительно заплатить процентную ставку на полную сумму претензии в размере, согласованном между сторонами. Если стороны не могут прийти к согласию, размер претензии и процентная ставка определяются путем арбитража согласно нашим Постановлениям.

Правило 222

Претензии по опискам в инвойсах принимаются при условии достаточного доказательства.

Правило 223

Указанная в контракте цена хлопка не должна включать взимаемого НДС, за исключением особо оговоренных в контракте случаев.

Часть 7: Продажа "по требованию"

Правило 224

- 1 По требованию покупателя:
 - i Продажа по требованию – фьючерсы на хлопок № 2 на Нью-Йоркской товарной бирже:

* Окончательная цена хлопка, продаваемого по требованию, фиксируется на основе контрактного месяца фьючерсов на хлопок № 2 на Нью-Йоркской товарной бирже, указанного в контракте продажи.

* Покупатель должен направить продавцу исполнимую инструкцию на фиксацию.

Если иное не согласовано сторонами:

* Цена хлопка подлежит фиксации не позднее времени закрытия торгов по фьючерсам на хлопок № 2 на Нью-Йоркской товарной бирже в день, предшествующий первому дню уведомления для контрактного месяца фьючерсов, указанного в контракте продажи.

* Если цена хлопка не зафиксирована к этому времени, то окончательная цена основывается на цене закрытия по фьючерсам на хлопок № 2 на Нью-Йоркской товарной бирже:

в день, предшествующий первому дню уведомления для контрактного месяца фьючерсов, указанного в контракте продажи.

ii Продажа по требованию – продукты, не относящиеся к рынку фьючерсов на хлопок № 2 на Нью-Йоркской товарной бирже:

* Окончательная цена хлопка, продаваемого по требованию, фиксируется на основе котировок продуктов, указанных в контракте продажи.

* Покупатель должен направить продавцу исполнимую инструкцию на фиксацию.

Если иное не согласовано сторонами:

* Цена хлопка подлежит фиксации до истечения срока продукта.

* Если цена хлопка не зафиксирована до истечения срока продукта, то цена фиксируется на основе последней опубликованной котировки продукта, а при отсутствии даты истечения – на основе даты отгрузки.

2 При продаже по требованию продавца покупатель и продавец меняются ролями.

Часть 8: Закрытие контрактов

Правило 225

- (i) Если по какой-либо причине контракт или его часть не выполнены или не будут выполнены (будь то вследствие нарушения контракта одной из сторон или по любой другой причине), то они не аннулируются.
- (ii) Закрытие такого контракта или его части во всех случаях осуществляется путем обратного инвойсирования продавцу в соответствии с нашими Правилами, действующими по состоянию на дату контракта.

Правило 226

Если контракт или его часть подлежат закрытию путем обратного инвойсирования продавцу, то применяются следующие положения:

- (i) При невозможности согласования сторонами цены для закрытия контракта путем обратного инвойсирования продавцу эта цена определяется в арбитражном и, если необходимо, апелляционном порядке.
- (ii) Датой закрытия является дата, когда обеим сторонам стало известно, или должно было стать известно, что контракт не будет выполнен. При определении этой даты арбитры или апелляционный комитет учитывают:
 - a условия контракта;
 - b поведение сторон;
 - c письменное уведомление о закрытии, если оно имеется; а также
 - d другие обстоятельства, которые арбитры или апелляционный комитет сочтут относящимися к делу.
- (iii) При определении цены для обратного инвойсирования арбитры или технический апелляционный комитет учитывают:
 - a дату закрытия контракта, определенную в порядке, предусмотренном пунктом (ii) выше;
 - b условия контракта; а также
 - c текущую рыночную цену хлопка, являющегося предметом контракта или имеющего аналогичное качество, на дату закрытия.
- (iv) Сумма, подлежащая уплате при обратном инвойсировании, ограничивается разницей (если таковая имеется) между ценой контракта и текущей рыночной ценой на дату закрытия.
- (v) Сумма, подлежащая уплате при закрытии контракта путем обратного инвойсирования в соответствии с Правилами 225 и 226, рассчитывается и подлежит уплате независимо от того, возлагается ли ответственность за невыполнение и/или нарушение контракта на одну из сторон, будь то производящую или получающую такой платеж.

Другие претензии и убытки

- (vi) В цену обратного инвойсирования не включаются никакие другие убытки или претензии, которые по явно выраженному соглашению сторон признаны подлежащими возмещению. Такие убытки или претензии подлежат урегулированию либо дружественным путем, либо в арбитражном или апелляционном порядке.

Правило 227

1 Арбитры определяют цену обратного инвойсирования, если:

- продавец не представил инвойс;
- фактический вес не известен; или

стороны не могут прийти к согласию относительно веса.

- 2 При определении веса обратного инвойсирования в случае, если часть контракта уже выполнена, допуски на вес к балансу не применяются.

Часть 9: Качество доставленного хлопка

Правило 228

В случае продажи хлопка с описанием сорта хлопка, поставленный хлопок должен иметь качество не хуже качества, указанного в контракте, если только в контракте не сказано "среднее".

Правило 229

- 1 Покупатель и продавец могут указать в контракте, какими должны быть сорт, длина, показатель микронейр, прочность и другие характеристики хлопкового волокна. В контракте могут также быть оговорены скидки, разница, предельные значения и т.д., а также, где уместно, какие приборы следует использовать для определения характеристик в случае спора (см. Постановление 333).
- 2 Если покупатель и продавец не могут прийти к согласию относительно претензии, такой спор выносится на арбитраж согласно нашим Постановления.

Часть 10: Претензии по неправильно упакованным кипам, смешанным кипам и т.п.

Правило 230

- 1 Покупатель должен предъявлять претензии по неправильно упакованным, смешанным и платированным кипам в течение 6 месяцев (26 недель) с даты прибытия хлопка. Если в течение 14 дней (2 недель) с момента признанной претензии продавец заявит покупателю, что намерен отозвать доставленный хлопок, он имеет право на такой отзыв. Если покупатель уже заплатил за хлопок, продавец обязан выкупить у него хлопок по рыночной цене качественного хлопка, которая имеется на дату признанной претензии, и возместить покупателю издержки.
- 2 Если продавец не принимает назад хлопок, претензия должна быть урегулирована на основании рыночной цены качественного хлопка на дату признания претензии продавцом. Продавец должен также оплатить расходы покупателя.
- 3 Покупатель должен предъявлять претензии по недоброкачественному хлопку в течение 6 месяцев (26 недель) с даты прибытия хлопка. Кипы необходимо отложить для инспекции и хранить в течение последующих 56 дней (8 недель), причем инспекцию должен провести согласованный между сторонами эксперт. Покупатель может потребовать от продавца возмещения расходов (в разумных пределах) за приведение кип в товарное состояние. Покупатель может также потребовать возмещения стоимости поврежденного/ испорченного хлопка, извлеченного из кип. Эта стоимость должна определяться в соответствии с рыночной ценой на качественный хлопок на дату признания претензии продавцом. Кипы, поврежденные в результате пожара, могут инвойсироваться обратно продавцу. Настоящий пункт не относится к повреждению в стране и повреждению, вызванному соленой водой или нештатными ситуациями во время транспортировки.

- 4 Покупатель должен предъявлять претензии по посторонним материалам в хлопке в течение 6 месяцев (26 недель) с даты прибытия хлопка. Кипы необходимо отложить для инспекции и хранить в течение 56 дней (8 недель) после предъявления претензии, причем инспекцию должен провести согласованный между сторонами эксперт. Покупатель имеет право потребовать с продавца компенсацию разумных расходов по удалению посторонних материалов.

Правило 231

Покупатель должен известить о претензии по повреждению в стране, согласно Правилам 207 и 208, причем инспекция должна быть выполнена в течение 14 дней (2 недель) с даты такого извещения или 56 дней (8 недель) с даты прибытия хлопка, если эта дата наступила раньше.

Часть 11: Внутренняя влага

Правило 232

Если покупатель и продавец не могут прийти к согласию относительно претензии по внутренней влаге, такой спор выносится на арбитраж согласно нашим Постановлениям.

Правило 233

При отборе проб из кип для проверки на внутреннюю влагу действуют следующие положения:

- Из каждой проверяемой кипы следует брать пробы весом не менее 250 г. Эти пробы должны отбираться представителем стороны, потребовавшей проверки, в присутствии представителя другой стороны (если такой представитель назначен). Пробы следует отбирать во время взвешивания.
- Представительные пробы следует взять из 5% кип каждой партии (по меньшей мере из 3 кип). Кипы следует отбирать произвольно. Пробы следует отбирать по меньшей мере из двух частей каждой кипы на глубине около 40 см. Пробы необходимо сразу же поместить в сухие герметично запечатываемые контейнеры и снабдить их соответствующими этикетками с указанием данных кипы, из которой взяты пробы.
- Пробы следует незамедлительно направить в согласованную между сторонами лабораторию.

Правило 234

1 Покупатель обязан:

- уведомить о любых претензиях по внутренней влаге в течение 42 дней (6 недель); и
- предъявить окончательную претензию в течение 63 дней (9 недель) на основании протокола, полученного из согласованной лаборатории,

с даты прибытия хлопка.

2 Покупателю дается скидка на основании протокола лаборатории. Скидка будет представлять собой разницу между:

- весом абсолютно сухого волокна в данной партии плюс процент влагосодержания, указанный в контракте, и полным весом партии.

При определении размера такой скидки используется цена по инвойсу.

Правило 235

Сторона, предъявляющая претензию и требующая проверки на влажность, должна будет оплатить стоимость отбора проб и все связанные с этим затраты. Если претензия подтвердится, расходы по отбору проб, курьерским услугам и лабораторным услугам будут возмещены другой стороной.

Часть 12: Продление предельных сроков

Правило 236

Комитет, назначенный Директорами (Постоянный комитет А), может продлить любые из сроков, указанных в Правилах 217, 219, 230, 231, 232 и 234, при условии, что соответствующая фирма сможет доказать, что в противном случае будет иметь место существенная несправедливость:

- поскольку она не могла предвидеть задержку или
- в связи с поведением другой фирмы.

Заявки следует подавать нам в письменной форме. При принятии решения комитет принимает во внимание замечания другой фирмы.

Часть 13: Инструментальные испытания

Правило 237

Настоящее Правило применимо ко всем спорам по вопросам качества в связи с инструментальными испытаниями проб хлопка любого происхождения.

- 1 Испытания или классификация с помощью приборов промышленного тестирования выполняются согласно утвержденным методикам и процедурам, указанным в последней редакции Соглашения об универсальных стандартах на хлопок между Министерством сельского хозяйства США и международными организациями.
- 2 Каждую пробу следует испытывать по меньшей мере дважды. В качестве результата испытаний следует использовать среднее от двух значений.
- 3 Если герметично упакованные пробы уже взяты на арбитраж с ручной оценкой согласно Правилу 210, эти же пробы можно использовать для испытаний при условии, что они были снова герметично упакованы.
- 4 Первая серия испытаний должна выполняться в лаборатории, согласованной между покупателем и продавцом. В отсутствие согласования, испытания выполняются в сертифицированной лаборатории по выбору затребовавшей их стороны.
- 5 Лаборатория, выполняющая первые испытания, выдает протокол испытаний, подписанный и/или проштампованный уполномоченным персоналом лаборатории. В протоколе испытаний указываются результаты испытаний.

Лаборатория возвращает пробы, которые затем хранятся в течение 35 дней (5 недель) на случай, если потребуются вторые испытания.

- 6 Если первые испытания выполнены в сертифицированной лаборатории, они будут являться окончательными, и вторые испытания проводиться не будут.
- 7 С учетом условий подпункта 6, каждая из двух фирм может потребовать вторых испытаний в течение 21 дня (3 недели) с даты отправки результатов первых испытаний. Если такое требование не предъявлено, данные, указанные в протоколе испытаний, считаются окончательными.
- 8 Требование о проведении вторых испытаний должно распространяться на все кипы, проверявшиеся при первых испытаниях. Вторые испытания должны выполняться только в сертифицированной лаборатории, согласованной между сторонами. В отсутствие согласования, сертифицированную лабораторию указывает сторона, предъявляющая претензию. Испытаниям подвергаются пробы хлопка, взятые из первичных, повторно герметично запечатанных проб. Сторона, потребовавшая вторых испытаний, должна оплатить отправку повторно герметично запечатанных проб в сертифицированную лабораторию, назначенную для вторых испытаний.
- 9 Протокол вторых испытаний выдается и подписывается и/или проштамповывается уполномоченным на это персоналом лаборатории. В протоколе испытаний указываются результаты испытаний.
- 10 Если стороны не могут прийти к соглашению в отношении скидок или толкования результатов, обеими сторонами могут быть назначены арбитры, или такие арбитры могут действовать по поручению обеих сторон.
- 11 В контракте могут быть указаны приемлемые колебания характеристик хлопкового волокна, определяемых путем испытаний в лаборатории. В контракте должны быть указаны предельные отклонения.
- 12 Если стороны спора не договорились иначе, арбитраж по поводу штапеля выполняется на основе ручной классификации.
- 13 Если стороны спора не договорились иначе, обычным предельным отклонением показателя микронейр является 0,3.
- 14 Если стороны спора не договорились иначе, обычным предельным отклонением прочности является 2,0 г/текс или 3000 фунт/кв.дюйм.
- 15 Какая бы из сторон ни запросила испытаний, она должна оплатить лаборатории полную стоимость испытаний. Но если платит покупатель, то продавец должен оплатить стоимость испытаний каждой кипы, вышедшей за предельное отклонение по контракту, или, если такое отклонение в контракте не указано, за отклонение, указанное в подпунктах (13) и (14) UCL.
- 16 Стоимость испытаний, выполняемых в нашей лаборатории, указана в Приложении С нашего Сборника Правил.

Микронейр

Правило 238

- 1 В случае любых споров в отношении показателя микронейр применяется процедура, указанная в Правиле 237, если стороны не согласовали иное.

- 2 Если покупатель и продавец не согласовали иное, действуют следующие положения:

Для американского хлопка:

В случае контрактов, в которых указана минимальная величина показателя микронейр, скидки для кип, не достигших этого минимума, составляют:

Показатель микронейр ниже предельного отклонения на:	Процентная скидка
0,1	0,5
0,2	1,0
0,3	2,0
0,4	3,0
0,5	4,0
0,6	5,0

и т.д. - по 1% на каждые 0,1 показателя микронейр.

Но если в контракте указано минимальное значение 3,5 (3,5 NCL или 3,8 UCL) или выше:

- для хлопка с показателем от 2,9 до 2,6 включительно процентная скидка будет увеличиваться до 3% на каждые 0,1 показателя микронейр ниже 3,0; и
- для хлопка с показателем 2,5 и ниже процентная скидка будет увеличиваться до 4% на каждые 0,1 показателя микронейр ниже 2,6.

В случае контрактов, в которых указана максимальная величина показателя микронейр, скидки для кип, превысивших этот максимум, составляют:

Показатель микронейр ниже предельного отклонения на:	Процентная скидка
0,1	0,5
0,2	1,0
0,3	2,0
0,4	3,0
0,5	4,0
0,6	5,0

и т.д. - по 1% на каждые 0,1 показателя микронейр.

Однако если в контракте указан максимальный показатель микронейр 4,9 или ниже:

- для хлопка с показателем 5,6 и выше процентная скидка будет увеличиваться до 3% на каждые 0,1 показателя микронейр выше 5,6.

Для неамериканского хлопка:

В случае контрактов, в которых указана минимальная величина показателя микронейр, скидки для кип, не достигших этого минимума, составляют:

Показатель микронейр ниже предельного отклонения на:	Процентная скидка
0,1	0,5
0,2	1,0
0,3	2,0
0,4	3,0
0,5	4,0
0,6	5,0

и т.д. - по 1% на каждые 0,1 показателя микронейр.

Но если в контракте указано минимальное значение 3,5 (3,5 NCL или 3,8 UCL) или выше:

- для хлопка с показателем от 2,9 до 2,6 включительно процентная скидка будет увеличиваться до 3% на каждые 0,1 показателя микронейр ниже 3,0; и
- для хлопка с показателем 2,5 и ниже процентная скидка будет увеличиваться до 4% на каждые 0,1 показателя микронейр ниже 2,6.

В случае контрактов, в которых указана максимальная величина показателя микронейр, скидки для кип, превысивших этот максимум, составляют:

Показатель микронейр выше предельного отклонения на:	Процентная скидка
0,1	0,5
0,2	1,0
0,3	2,0
0,4	3,0
0,5	4,0
0,6	5,0

и т.д. - по 1% на каждые 0,1 показателя микронейр.

Однако если в контракте указан максимальный показатель микронейр 4,9 или ниже:

- для хлопка с показателем 5,6 и выше процентная скидка будет увеличиваться до 3% на каждые 0,1 показателя микронейр выше 5,6.

Правило 239

- 1 Настоящее Правило применяется ко всем спорам по поводу показателя микронейр, включая споры относительно американского хлопка. Положения настоящего Правила строились в соответствии с соглашением о показателе микронейр между нами и Американской ассоциацией поставщиков хлопка,

однако в случае разночтений между ними приоритет имеет Правило, над которым имеют приоритет условия контракта.

- 2 Если в контракте указана величина показателя микронейр, но не сказано, является ли эта величина минимумом или максимумом, следует считать, что это минимум. Однако стороны могут в письменной форме согласовать иное перед отправкой проб на испытания.
- 3 В контракте могут быть указаны приемлемые колебания других характеристик хлопкового волокна, которые могут определяться имеющими соответствующий статус лабораториями.

Правило 240

- 1 В случае любых споров в отношении прочности волокна применяется процедура, указанная в Правиле 237, если стороны не согласовали иное.
- 2 В случае контрактов, в которых указана минимальная прочность волокна, скидки для кип, не достигших этого минимума, составляют (если покупатель и продавец не согласовали иные значения):

Приборы промышленного тестирования - г/текс ниже предельного отклонения на:	между	и	Процентная скидка
	1,1	2,0	1,0
	2,1	3,0	1,5
	3,1	4,0	3,0
	4,1	5,0	5,0
	5,1	6,0	8,0

Плюс 4% на каждый г/текс ниже 6.

Pressley - давление (фунт/кв.дюйм) ниже предельного отклонения на:	между	и	Процентная скидка
	1050	3000	1,5
	3050	5000	3,0
	5050	7000	5,0
	7050	9000	8,0

Плюс 4% на каждые 2000 фунт/кв.дюйм ниже 9000.

Типовой контракт

Утвержденным нами типовым контрактом на транспортировку хлопка является наш Контракт на международную транспортировку по форме 1. Эта форма относится к стоимости, страхованию и фрахту (СИФ), стоимости и фрахту (КАФ), франкоборт (ФОБ) и подобным условиям.

The International Cotton Association Limited
Контракт на международную транспортировку, форма 1
Стоимость, страхование и фрахт (СИФ), стоимость и фрахт (КАФ),
франкоборт (ФОБ) и подобные условия



От кого	Кому
Уважаемые господа!	Мы
Контракт №	Дата
Агент	

КУПИЛИ у вас сегодня следующее: (отметьте галочкой одно предложение и вычеркните другое)

ПРОДАЛИ вам сегодня следующее:

Длина волокон и качество <i>См. условие 1</i>			
Микронейр <i>См. условие 2</i>	Минимум	Максимум	Допустимое отклонение
Прочность <i>См. условие 2</i>	Минимум	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> фунт/кв.дюйм, калибр 0 по Pressley <input type="checkbox"/> г/текс, калибр 1/8 по HVI откалибровано на базе калибровочного хлопка HVI (отметьте галочкой одно предложение и вычеркните другое)	Допустимое отклонение
Качество <i>См. условие 3</i>		Средний вес каждого тюка	Допустимое отклонение %
Цена и условия		6 Весовой базис	

7 Оплата

Транспортировка
См. условие 4

9 Фрахт Текущая ставка Если на дату отгрузки было иное значение:
 (отметьте одно поле) • - разницу выплачиваете вы. • - разницу выплачиваем мы.

10 Экспортная пошлина или субсидия в размере % включена в цену. Если на дату отгрузки было иное значение:
 (отметьте одно поле) • - разницу выплачиваете вы. • - разницу выплачиваем мы.

11 Страхование Страховка оформляется согласно условиям 5a 5b 5c 5d на обороте формы. (отметьте соответствующее поле)

12 Военные риски Текущая ставка %. Если на дату отгрузки было иное значение:
 (отметьте одно поле) • - разницу выплачиваете вы. • - разницу выплачиваем мы.

13 Особые условия

Продолжение на следующей странице

14 Общие положения

- Данный контракт включает постановления и правила компании International Cotton Association Limited в том виде, в котором они существовали на момент согласования контракта.
- Нижеизложенные условия является неотъемлемой частью данного контракта.
- Данный контракт допускает изменения только на основании нашего письменного согласия.
- Данный контракт не может быть отменен ни на каком основании.

15 Арбитражное соглашение

- **Все споры** по данному контракту должны разрешаться посредством арбитража в соответствии с постановлениями компании International Cotton Association Limited. Данное соглашение включает постановления, регламентирующие арбитражную процедуру компании International Cotton Association Limited.

Примечание: На основании согласия слова "Все споры" могут быть заменены на "Споры, связанные с качеством" или "Споры, связанные с техническими аспектами". Однако в отсутствие согласованных изменений следует использовать формулировку "Все споры".

- Вы не имеете права на принятие против нас юридических действий в связи со спорами, которые можно разрешить путем арбитража, за исключением обеспечений исков. Юридические действия допустимы только после получения арбитражного решения по спору с компанией International Cotton Association Limited и использования всех средств апелляции, допускаемых постановлениями компании International Cotton Association Limited. Это в равной степени относится и к нам.

Наша подпись

Ваша подпись

Условия контракта

- 1 Длина волокон и качество** Весь поставляемый хлопок должен иметь одинаковое равномерное качество (правило ICA Rule 228).
- 2 Показатель микронейр и прочность**

Если не мы не дали согласия на иной подход, все споры относительно показателя микронейр должны решаться согласно правилам ICA Rules 238 и 239, а относительно прочности - согласно правилу ICA Rule 239. Если не мы не согласовали определенные процентные допуски или использование рыночных различий, или предельно допустимое отклонение, следует руководствоваться процентными допусками или предельно допустимым отклонением, указанными в Постановлениях.
- 3 Качество** Если не согласовано иное, хлопок поставляется в виде высокоплотных спрессованных тюков.
- 4 Транспортировка** Продавец должен получить необходимую экспортную лицензию. Продавец должен получить необходимую импортную лицензию и должен заранее, до даты отгрузки первой партии, сообщить продавцу, что у него имеется такая лицензия.
- 5 Страховка (правило ICA Rules 205 - 209)**

В соответствии с отметкой в разделе 11 данной формы:

 - a Продавец должен иметь страховку морского груза, страхующую от рисков при перевозке до предприятия или склада, а также страховки от военных рисков, забастовок и общественных беспорядков на сумму, равную сумме по инвойсу плюс 10%. Продавец должен купить эти страховки у Ллойда или другой первоклассной страховой компании; или
 - b Покупатель должен иметь страховку морского груза, а также страховки от военных рисков, забастовок и общественных беспорядков на сумму, равную сумме по инвойсу плюс 10%. Покупатель должен купить эти страховки у Ллойда или другой первоклассной страховой компании; или
 - c Продавец должен нести ответственность за страхование хлопка до пункта доставки хлопка компании-грузоперевозчику или ее агенту; или
 - d Продавец должен нести ответственность за страхование хлопка только в случае бесконтейнерной перевозки.

В случае (b) и (d) продавец должен сообщить покупателю название судна как только оно станет ему известно.
В случае (b) и (d) продавец должен сообщить покупателю название судна как только оно станет ему известно.
Покупатель несет ответственность за страхование морского груза на сумму, равную сумме по инвойсу плюс 10%.
- 6 Отклонения качества и арбитраж по поводу качества (постановление ICA по арбитражу, в особенности часть 2)**

В отсутствие иных согласованных положений, используются официальные положения в отношении отклонений качества компании International Cotton Association. Если качество хлопка ниже требуемого качества, продавец должен заплатить покупателю скидку. Мы постараемся согласовать с вами конкретную сумму. Однако если к согласию прийти не удастся, спор должен быть решен путем арбитража по качеству согласно постановлениям компании International Cotton Association Limited.

Если требуется арбитраж по качеству, образцы хлопка для арбитража должны отбираться не позднее чем через 42 дня (6 недель) после прибытия хлопка. Арбитраж должен начаться согласно постановлению ICA Bylaw 319 не позднее чем через 49 дней (7 недель) после прибытия хлопка. Образцы должны быть отправлены на место проведения арбитража не позднее чем через 70 дней (10 недель) после прибытия хлопка (постановление ICA Bylaw 325).

По согласованию, эти сроки могут быть продлены, или же можно подать заявку компании International Cotton Association на продление сроков согласно постановлению ICA Bylaw 325. В целях арбитража каждая партия будет рассматриваться отдельно.
- 7 Транспортная документация**

Продавец должен представить покупателю детальный инвойс в течение 14 дней (2 недель) с даты товаросопроводительной накладной "чисто на борту" или другого товарораспорядительного документа.

Требуемые транспортные документы:

 - полный комплект товаросопроводительных накладных "чисто на борту" или других товаросопроводительных документов. В этих документах имя и адрес покупателя должны быть указаны как имя и адрес грузополучателя. Вместо этого в графе "Грузополучатель" можно написать "согласно заказу" и завизировать.
 - не менее 3 копий инвойса, подписанных продавцом, с указанием полного веса, количества тары и полного веса за вычетом тары; и
 - только в случае СИФ - полис или сертификат страховки морского груза, а также страховок от военных рисков, забастовок и общественных беспорядков.
- 8 Вес**

Предварительный инвойс на хлопок составляется согласно отгрузочному весу. Если указывается вес нетто в пункте выгрузки, необходимо учесть вес тары. Если указан вес нетто в пункте выгрузки, но фактический вес хлопка в пункте выгрузки отличается от указанного, продавец должен выплатить покупателю соответствующую компенсацию.
- 9 Тара**

Если покупатель считает, что продавец не учел в инвойсе полный вес тары, фактический вес тары может быть определен согласно правилам 214 и 215. Продавец не должен использовать мешки из сизаля.
- 10 Претензии**

Претензии, согласно правилу 230, по неправильной упаковке (смешанной упаковке и платированным тюкам), а также посторонним материалам должны предъявляться не позднее чем через 6 месяцев с даты доставки хлопка. Извещение о претензии, согласно правилу 231, в отношении ущерба на территории страны следует представлять согласно правилам 206, 207 и 231. Если не согласовано иное, все претензии (включая выплату

страховых убытков) должны разбираться/удовлетворяться в стране, в которую доставлен хлопок. Претензии должны удовлетворяться в валюте контракта.

11 Ущерб

Если хлопок прибывает поврежденным на территории страны или имеет повреждения, понесенные, как представляется, во время отгрузки, следует постараться согласовать компенсацию в соответствии с правилами 206 или 207.

*"Постановления и правила компании International Cotton Association Limited" можно приобрести, обратившись к секретарю компании по адресу:
6th Floor, Walker House, Exchange Flags, Liverpool L2 3YL, UK*

Раздел 3

Постановления об арбитраже

Все споры в связи с контрактами, предусматривающими арбитраж согласно настоящим Постановлениям, подлежат передаче в арбитраж. Все вопросы, выносимые на рассмотрение арбитров, суперарбитра, технического апелляционного комитета или апелляционного комитета по качеству (в зависимости от обстоятельств), решаются в соответствии со следующими Постановлениями:

Вводные положения

Постановление 300

- 1 Арбитраж осуществляется по одной из следующих 2 схем:
 - В отношении споров, связанных с ручной оценкой качества хлопка и/или характеристиками качества, которые могут быть определены только путем инструментальных испытаний, применяется арбитраж по качеству. Постановления, регламентирующие арбитраж и апелляции по качеству, приведены в Части 2.
 - В отношении всех остальных споров применяется технический арбитраж. Постановления, регламентирующие технический арбитраж и технические апелляции, приведены в Части 1.
- 2 В отношении всех арбитражных разбирательств и/или апелляций, осуществляемых в соответствии с настоящими Постановлениями, действуют обязательные положения Закона об арбитраже 1996 г. ("Закона"). Необязательные положения Закона действуют в той мере, в которой иное не предусмотрено настоящими Постановлениями и в которой эти положения не противоречат настоящим Постановлениям.
- 3 Местом проведения арбитража является Англия. Иное решено или согласовано быть не может.
- 4 Споры подлежат урегулированию в соответствии с законодательством Англии независимо от места регистрации сторон контракта и места осуществления ими своей деятельности.
- 5 Если стороны согласились на проведение арбитража в соответствии с нашими Постановлениями, то они не вправе обращаться ни в какие суды, за исключением случаев, предусмотренных Постановлением 300.6 ниже, а также случаев, когда у нас отсутствуют дальнейшие возможности для осуществления необходимых действий или когда это допускается Законом, причем в этом последнем случае они обязаны обращаться в суды Англии или Уэльса.
- 6 Каждая из сторон вправе обратиться в суд независимо от его местонахождения в целях обеспечения своего иска на период арбитражного или апелляционного разбирательства.
- 7 Сторона, в отношении которой арбитраж не может быть проведен в силу положений Постановления 302.3 или Постановления 318.1, вправе обратиться в любой суд, готовый принять дело к рассмотрению.

Часть 1: Технический арбитраж

Состав арбитража

Постановление 301

Споры, подлежащие урегулированию согласно настоящим Постановлениям, рассматриваются арбитражем в составе 3 арбитров или, с согласия обеих сторон, единоличным арбитром, который для целей настоящих Постановлений считается Председателем. Каждая из сторон назначает по 1 арбитру. Третий арбитр назначается нами и выступает в качестве Председателя арбитража. Состав арбитража обязан обеспечить равное отношение к сторонам, обеспечить каждой из сторон право изложить свою позицию, а также предоставить каждой из сторон справедливую возможность представить доказательства по делу. Состав арбитража обязан вести разбирательство таким образом, чтобы содействовать скорейшему урегулированию спора. Копии всех сообщений между каждой из сторон и составом арбитража должны одновременно предоставляться другой стороне.

Инициирование арбитражного разбирательства

Постановление 302

- 1 Сторона, желающая инициировать арбитражное разбирательство в соответствии с настоящими Постановлениями ("Истец"), должна направить нам письменную заявку на арбитраж ("Заявку"). Копия Заявки предоставляется нами другой стороне ("Ответчику").
- 2 При направлении Заявки Истец должен также представить:
 - наименование, адрес (включая адрес электронной почты), номер телефона и номер факса Ответчика,
 - копию письменных положений об арбитраже и копию контрактной документации, в которой содержатся эти положения об арбитраже или в отношении которой иницируется арбитражное разбирательство,
 - имя назначаемого им арбитра или, в зависимости от обстоятельств, имя единоличного арбитра, согласованного сторонами,
 - если применимо - заявочный сбор, предусмотренный Приложением С нашего Сборника Правил.
- 3 Мы вправе отказать в арбитраже, если регистрация одной из сторон в Ассоциации приостановлена или одна из сторон исключена из Ассоциации. Кроме того, в арбитраже будет отказано, если наименование одной из сторон содержалось в Списке невыполненных решений Ассоциации на момент заключения оспариваемого контракта или к одной из сторон применено взыскание в виде отказа в арбитражных услугах в соответствии со Статьей 27 или Постановлением 421, а оспариваемый контракт заключен после 4 сентября 2002 г.

Назначение арбитров

Постановление 303 (а)

- 1 После получения Заявки, направленной в соответствии с Постановлением 302, мы предлагаем Ответчику в течение 14 дней (2 недель) назначить своего арбитра или согласовать назначение единоличного арбитра и сообщить нам и Истцу имя своего арбитра. Если в течение этого срока арбитр Ответчиком не назначен, мы сами назначаем арбитра и сообщаем имя этого арбитра сторонам.
- 2 В течение 7 дней (1 недели) после назначения нами или Ответчиком второго арбитра мы назначаем третьего арбитра, который выступает в качестве Председателя арбитража.
- 3 На момент своего назначения арбитры должны являться Индивидуальными Членами нашей Ассоциации. Кроме того, арбитры должны удовлетворять квалификационным требованиям, устанавливаемым Директорами.
- 4 В случае возникновения вакансии по причине смерти арбитра, сложения им с себя своего статуса, его отказа или неспособности выполнять свои функции или его несоответствия квалификационным требованиям вакансия замещается в порядке, указанном в пункте 1 выше.
- 5 Принимая назначение (независимо от того, инициировано ли оно одной из сторон или нами), арбитр тем самым принимает на себя перед Ассоциацией обязательство действовать в соответствии с настоящими Постановлениями.
- 6 Каждая из двух фирм вправе заявить отвод арбитру или любому члену арбитража, письменно изложив причины отвода. Отвод должен быть заявлен в течение 14 дней (2 недель) после извещения о соответствующем назначении и признается обоснованным, только если в противном случае может или будет иметь место существенная несправедливость по отношению к любой из двух фирм.
- 7 Если любая из двух фирм:
 - не выдвинула кандидатуру арбитра в течение 14 дней (2 недель) после направления ей соответствующего предложения или
 - не согласовала заменяющую кандидатуру арбитра в течение 14 дней (2 недель) после обоснованного отвода кандидатуры арбитра,
 - другая фирма вправе просить Президента Ассоциации назначить арбитра от имени фирмы, которая в установленный срок не выдвинула кандидатуру арбитра или не согласовала заменяющую кандидатуру арбитра.
- 8 Ассоциация извещает фирму о намерении Президента. Если в течение 14 дней (2 недель) после такого извещения фирма по-прежнему не выдвинула приемлемую для другой фирмы кандидатуру арбитра, то арбитра вправе назначить Президент.
- 9 Каждая из двух фирм вправе заявить отвод Председателю или любому члену технического апелляционного комитета в течение 14 дней (2 недель) после извещения о его имени. Отвод должен быть заявлен в письменной форме и признается обоснованным, только если в противном случае может или будет иметь место существенная несправедливость по отношению к любой из двух фирм.

- 10 Если отвод не был ни удовлетворен, ни отозван, то просьба принять решение об обоснованности отвода должна быть направлена Президенту.
- 11 В случае обнаружения новых фактов после истечения установленного срока заявления отвода отвод может быть заявлен после истечения этого срока. Решение о том, подлежит ли отвод рассмотрению и обоснован ли он, принимает Президент.
- 12 Если фирма не согласна с намерением или решением Президента, она вправе подать апелляцию Директорам в течение 14 дней (2 недель) после извещения о решении Президента. Директора вправе осуществлять любые из полномочий Президента, предусмотренных пунктами 7 и 8 выше.
- 13 В случае возможного конфликта интересов у Президента он не принимает предусмотренного настоящими Постановлениями участия в назначении арбитров. В этом случае полномочия Президента в отношении таких назначений осуществляет Вице-президент или лицо, исполняющее обязанности Президента.

Прекращение полномочий арбитра или члена апелляционного комитета

Постановление 303 (b)

- 1 После назначения арбитра или члена апелляционного комитета его полномочия могут быть прекращены только по соглашению обеих фирм.
- 2 В случае прекращения членства арбитра или члена апелляционного комитета в Международной хлопковой ассоциации он может продолжить выполнение соответствующих функций только с согласия Директоров.
- 3 Президент может отменить назначение и назначить замену:

если в противном случае будет иметь место существенная несправедливость или

по просьбе любой из двух фирм в следующих случаях:
 - в случае поддержки Президентом заявленного отвода в соответствии с Постановлением **303 (a)**;
 - в случае смерти арбитра или его отказа или неспособности выполнять свои функции;
 - в случае невынесения решения единоличным арбитром в течение 56 дней (8 недель) после получения последних письменных представлений сторон;
 - в случае невынесения решения составом арбитража в течение 56 дней (8 недель) после получения последних письменных представлений сторон.
- 4 Ассоциация извещает фирму о намерении Президента. Если фирма не согласна с Президентом, она вправе подать апелляцию Директорам в течение 14 дней (2 недель) после извещения. Директора вправе осуществлять любые из полномочий, предоставленных Президенту.
- 5 Сроки, указанные в подпункте 3 выше, не должны толковаться в ущерб предусмотренной Законом обязанности арбитров предоставить каждой из сторон разумную возможность для ответа на возможные запросы или

распоряжения состава арбитража после последних письменных представлений.

Сборы Ассоциации и взносы в счет арбитражных сборов

Постановление 304

- 1 Арбитры, включая членов технического апелляционного комитета, имеют право на вознаграждение, размер которого рассчитывается в зависимости от общего количества времени, обоснованно затраченного на арбитражное/апелляционное разбирательство каждым арбитром/членом технического апелляционного комитета, в соответствии со следующей или другой установленной нами шкалой:
 - почасовая ставка от 75 до 150 фунтов стерлингов в час,
 - оплата долей часа после первого часа пропорционально ставке,
 - минимальное вознаграждение каждому арбитру в размере 100 фунтов стерлингов.
- 2 Председатель арбитража и Председатель технического апелляционного комитета вправе варьировать приведенную выше шкалу и устанавливать разумную ставку вознаграждения по своему усмотрению по арбитражным/апелляционным разбирательствам особой сложности и/или значимости.
- 3 В случаях, когда состав арбитража или технический апелляционный комитет считает необходимым прибегнуть к юридической помощи по вопросам, связанным с арбитражным или апелляционным разбирательством, обоснованно понесенные при этом юридические расходы оплачиваются сторонами.
- 4 После получения нами Заявки Председатель арбитража вправе в любое время потребовать внесения любой из сторон спора денежных взносов в счет сборов и расходов по арбитражному разбирательству. В случае неполучения нами таких взносов от любой из сторон состав арбитража вправе приостановить или прекратить арбитражное разбирательство до уплаты соответствующих сумм.
- 5 При направлении вынесенного решения на скрепление печатью в соответствии с Постановлением 308 каждый арбитр или член технического апелляционного комитета инвойсируют нас
 - по всем суммам вознаграждения с четким указанием соответствующей почасовой ставки. Арбитры должны представить "Отчет о работе" с кратким описанием всех проведенных действий и указанием времени, затраченного на каждое из них.
 - если применимо - по всем заявляемым расходам с представлением нам "Отчета о расходах".
- 6 Секретариат пересылает Отчет о работе и, если применимо, Отчет о расходах обеим сторонам в течение 14 дней (2 недель) после выдачи вынесенного решения.

- 7 Получение Ассоциацией Отчета о работе и, если применимо, Отчета о расходах является условием выплаты вознаграждения и оплаты расходов арбитрам и членам технического апелляционного комитета.
- 8 При условии соблюдения вышеизложенных положений выплата вознаграждения и оплата расходов арбитрам и членам технического апелляционного комитета должна производиться незамедлительно после выдачи вынесенного решения. Если по итогам пересмотра Директорами в соответствии с Постановлением 317 вознаграждение или расходы признаны необоснованными, арбитры и члены технического апелляционного комитета должны подчиниться решению Директоров.

Юрисдикция

Постановление 305

Без ущерба для положений Закона, касающихся юрисдикции, состав арбитража вправе принимать решение о собственной юрисдикции, то есть о наличии действительного арбитражного соглашения, сформирован ли состав арбитража надлежащим образом и какие вопросы подлежат арбитражу в соответствии с арбитражным соглашением.

Арбитражное разбирательство

Постановление 306

- 1 Решения по всем процедурным и доказательственным вопросам принимаются Председателем после консультации с остальными арбитрами с соблюдением права сторон согласовать между собой любой вопрос.
- 2 Председатель обеспечивает незамедлительное проведение арбитражного разбирательства, при необходимости издавая распоряжения.
- 3 Председатель определяет график разбирательства, после чего мы незамедлительно направляем соответствующее извещение сторонам.
- 4 Стороны обязаны делать все необходимое для надлежащего и незамедлительного проведения разбирательства, в том числе незамедлительно выполнять распоряжения и указания состава арбитража по процедурным и доказательственным вопросам.
- 5 В случае невыполнения любой из сторон процедурного распоряжения состава арбитража состав арбитража вправе продолжить арбитражное разбирательство и вынести решение.
- 6 Решения и распоряжения принимаются арбитрами единогласно или большинством голосов, включая голос Председателя. В отношении решений и распоряжений, по которым ни общее согласие, ни согласие большинства не достигнуто, решающим является голос Председателя.
- 7 Все заявления, контракты и документальные доказательства представляются на английском языке. Если иное не указано составом арбитража, документальные доказательства на других языках должны представляться с приложением официально сертифицированного перевода на английский язык.

Устные слушания

Постановление 307

- 1 Если одна или обе стороны считают необходимым проведение устного слушания, они должны подать письменную заявку составу арбитража. Состав арбитража вправе удовлетворить или отклонить такую заявку без объяснения причин. Его решение является окончательным. В случае удовлетворения заявки Председатель после консультации с остальными арбитрами принимает решение о дате, времени, месте и порядке проведения слушания.
- 2 Перед слушанием Председатель может после консультации с остальными арбитрами дать подробные указания по графику и порядку проведения всех дальнейших этапов арбитражного разбирательства, включая, в частности:
 - письменные представления сторон или от их имени,
 - допрос свидетелей,
 - оглашение документов.
- 3 Председатель вправе ограничивать продолжительность устных представлений, а также прямого и перекрестного допроса свидетелей.
- 4 Стороны могут быть представлены членом своего персонала или Индивидуальным Членом Ассоциации, но не могут быть представлены солиситором, барристером или другим профессиональным адвокатом. Стороны вправе поручить своему юридическому представителю подготовку письменных представлений от их имени. Кроме того, юридический представитель может сопровождать стороны на устном слушании. При этом юридический представитель вправе консультировать свою сторону, но не вправе обращаться к составу арбитража.

Решения технического арбитража

Постановление 308

- 1 Решение должно быть изложено в письменной форме, датировано и подписано всеми членами арбитража и должно включать достаточное обоснование содержащихся в нем выводов, за исключением случаев, когда сторонами согласовано иное или решение вынесено по взаимному согласию.
- 2 В решении указывается, что местом проведения арбитража является Англия, и указывается крайний срок приема нами извещений об апелляции.
- 3 Все решения, выносимые в соответствии с нашими Постановлениями, считаются вынесенными в Англии независимо от места решения соответствующих вопросов, места подписания решения и места его отправки или доставки фирмам, являющимся сторонами спора.
- 4 Каждое решение скрепляется печатью в нашем офисе в день, которым оно датировано, и в отношении него действует шкала сборов, установленная нашими Постановлениями.
- 5 Решение вступает в действие и приобретает обязательную силу только после его скрепления печатью.
- 6 Скрепив решение печатью, мы направляем соответствующее извещение всем участвующим сторонам.

- 7 Выдача вынесенного решения производится только после внесения сбора за предоставление печати и оплаты всех других причитающихся сборов и расходов.
- 8 Решение должно быть приведено в исполнение в течение 28 дней (4 недель) после извещения всех сторон в соответствии с пунктом 6 настоящего Постановления.
- 9 Ассоциация хранит копию каждого решения.

Проценты по решениям

Постановление 309

Состав арбитража и технический апелляционный комитет могут принимать решения о начислении простых или сложных процентов с дат и по ставкам, которые, по их мнению, соответствуют обстоятельствам дела.

Расходы

Постановление 310

- 1 Общим принципом является распределение расходов по арбитражному разбирательству между сторонами исходя из результата разбирательства, однако при принятии соответствующих решений приоритет имеет усмотрение состава арбитража и апелляционного комитета.
- 2 При принятии решения о распределении расходов состав арбитража должен учесть все существенные обстоятельства дела, включая, насколько применимо, следующие обстоятельства:
 - какие из вопросов арбитражного разбирательства повлекли существенные расходы и в пользу какой из сторон вынесено решение по этим вопросам,
 - были ли частично удовлетворенные претензии необоснованно завышены,
 - поведение стороны, в пользу которой вынесено решение по претензии, и уступки, сделанные другой стороной,
 - насколько результат разбирательства благоприятен для каждой из сторон.

Апелляции

Постановление 311

- 1 Если любая из сторон не согласна с решением состава арбитража, она вправе подать нам апелляцию в срок, указанный в решении. Она должна направить нам извещение об апелляции.
- 2 После получения извещения об апелляции мы вправе потребовать внесения апеллянтом денежных взносов в счет сборов и расходов по апелляционному разбирательству. В случае неполучения нами таких взносов в установленный срок апелляция отклоняется.
3. Директора или апелляционный комитет, если он назначен, могут продлить срок, указанный в пункте 2 выше, при условии, что соответствующая фирма сможет доказать, что в противном случае будет иметь место существенная

несправедливость, и что заявка на продление срока полностью обоснована. Срок продляется только при наличии доказательств, что вследствие отклонения заявки на продление срока может иметь место существенная несправедливость. Заявка на продление срока должна подаваться в письменной форме, и в ней должны быть изложены причины, по которым в случае ее отклонения может иметь место существенная несправедливость.

Технический апелляционный комитет

Постановление 312

- 1 После представления обоснования апелляции апеллянтom и ответа ответчика Директора незамедлительно назначают технический апелляционный комитет ("апелляционный комитет").
- 2 Директор не вправе участвовать в принятии решения по апелляции и не вправе входить в состав апелляционного комитета, если он выступал арбитром в данном споре или если вследствие этого может иметь место существенная несправедливость.
- 3 Индивидуальный Член не вправе входить в состав апелляционного комитета, если он выступал арбитром в данном споре или если вследствие этого может иметь место существенная несправедливость.
- 4 Апелляционный комитет состоит из Председателя, который должен являться Директором или бывшим директором, и 4 других лиц, которые на момент назначения должны являться Индивидуальными Членами. Кроме того, все члены технического апелляционного комитета должны удовлетворять квалификационным требованиям, устанавливаемым Директорами.
- 5 Член апелляционного комитета вправе присутствовать и голосовать на заседаниях комитета, только если он присутствовал на всех предыдущих заседаниях.
- 6 На каждом заседании апелляционного комитета для кворума необходимо присутствие Председателя и 3 или, по усмотрению Председателя, 2 членов. В случае отсутствия кворума Директора назначают новый апелляционный комитет. Директора вправе санкционировать отступления от положений настоящего пункта с письменного согласия обеих сторон.
- 7 При назначении апелляционного комитета Директорами каждая из сторон вправе заявить отвод Председателю или любому члену комитета в течение 7 дней (1 недели) после извещения о его имени. Сторона, заявляющая отвод, должна изложить причины отвода. Отвод признается обоснованным, только если в противном случае может иметь место существенная несправедливость.
- 8 Если отвод поддержан Директорами, то Директора должны немедленно назначить замену.
- 9 В рамках апелляционного разбирательства проводится новое слушание по соответствующему спору, и апелляционный комитет может санкционировать представление новых доказательств. Он вправе подтвердить, изменить или отменить решение первого состава арбитража и вынести новое решение по всем спорным вопросам.
- 10 Апелляционный комитет принимает решения простым большинством голосов. Каждый член, включая Председателя, имеет 1 голос. В случае равенства голосов решающим голосом обладает Председатель.

Сроки по апелляциям

Постановление 313

- 1 Апеллянт должен подать извещение об апелляции в срок, указанный в арбитражном решении. В течение 28 дней (4 недель) после получения извещения об апелляции Ассоциацией апеллянт должен представить обоснование апелляции.
- 2 Если у ответчика имеются замечания, ему следует представить их в течение 28 дней (4 недель) после получения им копии обоснования апелляции, представленного апеллянтом.
- 3 В случае поступления ответа от ответчика апеллянту разрешается представить дополнительные замечания в течение 14 дней (2 недель) после получения им копии ответа ответчика.
- 4 Ответчику разрешается представить свои последние замечания в течение 14 дней (2 недель) после получения им копии дополнительных замечаний апеллянта.
- 5 Директора или апелляционный комитет, если он назначен, могут продлить эти сроки при условии, что соответствующая фирма сможет доказать, что в противном случае будет иметь место существенная несправедливость, и что заявка на продление срока полностью обоснована. Срок продляется только при наличии доказательств, что вследствие отклонения заявки на продление срока может иметь место существенная несправедливость. Заявка на продление срока должна подаваться в письменной форме, и в ней должны быть изложены причины, по которым в случае ее отклонения может иметь место существенная несправедливость.
- 6 Заявки на продление сроков должны подаваться не позднее чем за 7 дней (1 неделю) до истечения соответствующих сроков, если не существует исключительных причин, препятствующих этому.
- 7 Дополнительные представления допускаются только с согласия обеих сторон или если, по мнению апелляционного комитета, вследствие их отклонения будет иметь место существенная несправедливость. В этом случае:
 - апеллянту разрешается представить дополнительные замечания в течение 14 дней (2 недель) после получения им копии дополнительных замечаний ответчика,
 - ответчику разрешается представить свои последние замечания в течение 14 дней (2 недель) после получения им копии дополнительных замечаний апеллянта.
- 8 Если обстоятельства не требуют иного, Ассоциация организует рассмотрение апелляции не позднее чем через 28 дней (4 недели) после получения последних представлений апелляционным комитетом.
- 9 Каждая из сторон вправе назначить в письменной форме представителя (который должен являться Индивидуальным Членом), уполномоченного действовать от ее имени по всем вопросам, связанным с апелляцией. В этом случае мы контактируем только с ним и ни с кем другим.
- 10 Все материалы по апелляции должны представляться нам:
 - фирмами, являющимися сторонами спора; или

- нашими Индивидуальными Членами, действующими в качестве назначенных представителей.
- 11 Мы не принимаем представления напрямую от юридических фирм и независимых юристов.

Дружественное урегулирование

Постановление 314

- 1 В случае урегулирования спора фирмами после начала арбитражного разбирательства они должны немедленно известить нас об этом. В этом случае состав арбитража или апелляционный комитет выносят решение, только если им поступит просьба об оформлении урегулирования в виде решения и они будут согласны эту просьбу удовлетворить.
- 2 Такое решение имеет те же статус и силу, что любое другое решение.
- 3 Все суммы вознаграждения и оплаты расходов, причитающиеся составу арбитража или апелляционному комитету, а также установленный нами сбор за проставление печати должны быть уплачены.
- 4 При наличии денежных взносов, полученных нами в счет сборов и расходов по арбитражному или апелляционному разбирательству в соответствии с Постановлением 304.5 или Постановлением 311.2 (в зависимости от обстоятельств), состав арбитража или апелляционный комитет принимает решение о том, подлежат ли они возмещению и в каком размере. Это решение должно учитывать объем выполненной работы и/или юридические расходы, понесенные составом арбитража или апелляционным комитетом на дату получения им извещения об урегулировании.

Невыполнение решений

Постановление 315

Информирование о невыполненных решениях

- 1 В случае получения Ассоциацией письменного извещения от одной из сторон арбитражного решения ("информирующей стороны") или от представителя этой стороны о невыполнении данного решения другой стороной ("предполагаемой невыполняющей стороной") эта информация доводится до Директоров.
- 2 Прежде чем предпринимать те или иные действия на основании такого извещения, Секретарь письменно извещает предполагаемую невыполняющую сторону о намерении Директоров опубликовать ее наименование, если в течение 14 дней (2 недели) предполагаемая невыполняющая сторона не представит убедительных доводов против такого опубликования. Прежде чем принимать решение о распространении или нераспространении информации, поступившей от информирующей стороны, Директора изучают доводы, представленные предполагаемой невыполняющей стороной.
- 3 Директора вправе сообщить наименование невыполняющей стороны Индивидуальным Членам, Фирмам-членам, Ассоциациям-членам Комитета по международному сотрудничеству между хлопковыми ассоциациями (КМСХА) и любым другим организациям или лицам любым способом по своему усмотрению, в том числе путем опубликования наименования

невыполняющей стороны и другой соответствующей информации в общедоступной области веб-сайта Ассоциации.

- 4 В случае принятия Директорами соответствующего решения эта информация и другая соответствующая информация включается в "Список невыполненных решений МХА".

Консультативные уведомления

- 5 Директора также вправе в любое время направлять Индивидуальным Членам, Фирмам-членам и Ассоциациям-членам Комитета по международному сотрудничеству между хлопковыми ассоциациями (КМСХА) Консультативные уведомления, содержащие информацию о субъектах, предположительно связанных с невыполняющей стороной или используемых невыполняющей стороной. Консультативные уведомления также размещаются в доступной только Индивидуальным Членам и Фирмам-членам области веб-сайта Ассоциации.
- 6
- a Если сторона, требующая Консультативного уведомления, не является информирующей стороной, представившей информацию, указанную в пункте 1 выше ("уведомляющей стороной"), то Секретарь направляет информирующей стороне письменное извещение о поступившем требовании с предложением в течение 7 дней (1 недели) представить замечания по нему.
 - b После получения от информирующей стороны замечаний, если они имеются, Секретарь может направить невыполняющей стороне и другим сторонам, которые предполагается упомянуть в Консультативном уведомлении, письменное извещение о предполагаемом содержании Консультативного уведомления с предложением в течение 14 дней (2 недель) представить факты, опровергающие содержание Консультативного уведомления.
 - c Директора изучают замечания или факты, полученные в соответствии с пунктами 6.a и 6.b выше, и принимают решение о целесообразности Консультативного уведомления.
- 7 Информирующая сторона несет ответственность за правильность информации, представленной напрямую в МХА в соответствии с настоящим Постановлением, и обязана возместить Ассоциации и ее Директорам всю ответственность, ущерб, расходы и издержки, понесенные ими в связи с неправильностью такой информации, а также ограждать их от такой ответственности, ущерба, расходов и издержек. Если арбитражное решение будет выполнено, то информирующая сторона обязана немедленно известить об этом Ассоциацию с тем, чтобы соответствующая сторона была исключена из Списка невыполненных решений.
- 8 Уведомляющая сторона несет ответственность за правильность информации, представленной **напрямую в МХА** в соответствии с настоящим Постановлением в случаях, предусмотренных пунктами 5 и 6.a выше, и обязана возместить Ассоциации и ее Директорам всю ответственность, ущерб, расходы и издержки, понесенные ими в связи с неправильностью такой информации, а также ограждать их от такой ответственности, ущерба, расходов и издержек.
- 9 Стороны, вступающие в арбитражное разбирательство, автоматически соглашаются на совершение Директорами действий, предусмотренных настоящим Постановлением.

Извещения

Постановление 316

- 1 Доставка извещений, документов и всех других сообщений может осуществляться:
 - по последнему известному адресу основного местонахождения или регистрации соответствующей стороны
 - prepaid почтовым отправлением или любой признанной международной курьерской службой.
- 2 Если мы считаем маловероятным, что при отправке по почте сообщение будет получено ранее чем через 7 дней (1 неделю), то сообщение доставляется признанной международной курьерской службой.
- 3 Извещения, документы и все другие сообщения могут также направляться по факсу, телексу или электронной почте. В этом случае должно быть получено подтверждение их доставки или получения.
- 4 Предметы доставки или платежи, подлежащие получению к определенной дате или в течение определенного срока, должны поступить не позднее чем в 23:59 в последний день установленного срока их получения. При доставке вручную доставка должна осуществляться в рабочие часы нашего офиса. Если при оплате чеком или другим подобным платежным средством банк отказал нам в выплате причитающейся суммы, то мы считаем, что в день, в который мы его получили, оплата не произведена.
- 5 При направлении нами извещений о сроке выполнения тех или иных действий этот срок отсчитывается со дня, в который считается полученным соответствующее извещение. Дни срока отсчитываются непрерывно и последовательно.
- 6 Для целей Постановлений, относящихся к техническому арбитражу, и при условии соблюдения пункта 7 ниже все извещения, документы и другие сообщения считаются полученными:
 - при доставке prepaid почтовым отправлением первого класса в пределах Соединенного Королевства - в течение 2 рабочих дней;
 - при доставке prepaid почтовым отправлением с адреса и/или на адрес, которые находятся за пределами Соединенного Королевства - в течение 10 календарных дней.
- 7 Сообщения, указанные в Постановлении 316.2 выше, считаются надлежащим образом полученными только при условии их отправки признанной международной курьерской службой. В этом случае они считаются полученными в момент доставки курьерской службой при наличии соответствующего подтверждения доставки от курьерской службы.

Сборы

Постановление 317

- 1 Если фирма считает необоснованным размер вознаграждения и оплачиваемых расходов, установленный составом арбитража или апелляционным комитетом по выданному решению, то она вправе просить Директоров о пересмотре соответствующих сумм. Директора принимают решение о сумме, подлежащей уплате.
- 2 Извещение о просьбе, направляемой в соответствии с настоящим Постановлением, должно быть получено нами в течение 21 дня (3 недель) после выдачи решения.

Часть 2: Арбитраж по качеству с ручной оценкой и инструментальными испытаниями

Постановление 318

- 1 Наши Индивидуальные Члены могут осуществлять арбитраж по качеству и рассматривать апелляции по спорам между фирмами, согласившимися на проведение арбитража по качеству в соответствии с нашими Постановлениями. Мы оказываем помощь в проведении арбитражного разбирательства. Это относится как к зарегистрированным, так и к незарегистрированным фирмам со следующими оговорками:
 - Незарегистрированным фирмам необходимо подать заявку на арбитраж. Мы вправе отказать принять такую заявку. Заявитель вправе подать апелляцию Директорам. Их решение является окончательным.
 - Если на дату контракта, в связи с которым возник спор, фирма не была зарегистрирована, то ей может потребоваться уплатить заявочный сбор. См. Приложение С.
 - Если в день, непосредственно предшествующий дате контракта, в связи с которым возник спор, наименование любой из сторон содержалось в Списке невыполненных решений МХА в соответствии с Постановлением 354, то в Ассоциацию должна быть подана заявка на арбитраж. В этом случае заявки от незарегистрированных фирм нами не принимаются. Заявитель вправе подать апелляцию Директорам. Их решение является окончательным.
 - Если Зарегистрированная Фирма Ассоциации заключила контракт со стороной, наименование которой в день, непосредственно предшествующий дате контракта, содержалось в Списке невыполненных решений МХА, то к этой фирме применяются положения Постановления 421 или, если применимо, соответствующие положения и процедуры, предусмотренные Меморандумом и Уставом Ассоциации.
 - Мы не принимаем заявки на арбитраж от фирм, регистрация которых приостановлена или прекращена или которым отказано в перерегистрации.
- 2 В случаях, когда настоящим Постановлением предусмотрена подача заявки на арбитраж, Индивидуальные Члены не вправе осуществлять арбитраж до получения извещения о принятии заявки и, если применимо, уплате соответствующего сбора.

Инициирование арбитражного разбирательства

Постановление 319

В случаях, требующих подачи заявки, арбитражное разбирательство может быть начато только после принятия нами заявки. Если заявка принята или не требуется, то, чтобы инициировать арбитражное разбирательство, одной из двух фирм следует письменно известить другую о своем намерении провести арбитражное разбирательство, а также:

- направить другой фирме предложение о назначении единоличного арбитра и выдвинуть кандидатуру единоличного арбитра или
- выдвинуть кандидатуру своего арбитра и предложить другой фирме сделать то же.

Арбитры

Постановление 320

- 1 Арбитраж по качеству проводится 2 арбитрами или, по соглашению фирм, являющихся сторонами спора, единоличным арбитром.
- 2 Если назначены 2 арбитра и им не удалось прийти к соглашению, то решение принимается суперарбитром.
- 3 На момент своего назначения арбитры и суперарбитры должны являться Индивидуальными Членами нашей Ассоциации.
- 4 Каждая из двух фирм вправе просить Президента Ассоциации назначить арбитра от ее имени.

Назначение арбитров

Постановление 321

- 1 Если фирма, инициирующая арбитражное разбирательство в соответствии с Постановлением 319, предложила другой фирме назначить единоличного арбитра, то другая фирма должна в течение 14 дней (2 недели):
 - либо
 - принять предложенную кандидатуру арбитра или
 - согласовать другую кандидатуру единоличного арбитра,
 - либо
 - заявить о своем несогласии с предложением назначить единоличного арбитра и
 - выдвинуть кандидатуру своего арбитра, а также вправе
 - заявить отвод арбитру первой фирмы.
- 2 Если вторая фирма выдвинула кандидатуру своего арбитра и первая фирма желает заявить ей отвод, то отвод должен быть заявлен в течение 7 дней (1 недели). В противном случае кандидатура считается принятой.
- 3 При отсутствии ответа от второй фирмы арбитражное разбирательство не может быть проведено единоличным арбитром. Арбитры могут назначаться только обеими сторонами или от имени обеих сторон.

Постановление 322

Если фирма, инициирующая арбитражное разбирательство в соответствии с Постановлением 319, не предложила другой фирме назначить единоличного арбитра, то другая фирма должна в течение 14 дней (2 недели) выдвинуть в письменной форме кандидатуру своего арбитра. Кандидатура арбитра, выдвинутая одной из двух фирм, считается принятой другой фирмой, если этой кандидатуре не заявлен отвод в течение 7 дней (1 недели).

Постановление 323

После выдвижения кандидатур арбитров, истечения сроков заявления отводов и урегулирования всех заявленных отводов арбитры считаются назначенными. После этого фирмы должны предоставить арбитрам действовать независимо и в соответствии с законом.

Урегулирование затруднений при назначении арбитров

Постановление 324

- 1 Если одна из двух фирм заявляет отвод кандидатуре арбитра, выдвинутой другой фирмой, она должна письменно изложить причины отвода. Отвод должен быть заявлен в течение 7 дней (1 недели) после извещения о соответствующем назначении и признается обоснованным, только если в противном случае может или будет иметь место существенная несправедливость по отношению к любой из двух фирм.
- 2 Если любая из двух фирм:
 - не выдвинула кандидатуру арбитра в течение 14 дней (2 недель) после направления ей соответствующего предложения или
 - не согласовала заменяющую кандидатуру арбитра в течение 14 дней (2 недель) после обоснованного отвода кандидатуры арбитра,другая фирма вправе просить Президента Ассоциации назначить арбитра от имени фирмы, которая в установленный срок не выдвинула кандидатуру арбитра или не согласовала заменяющую кандидатуру арбитра.
- 3 Ассоциация извещает фирму о намерении Президента. Если в течение 14 дней (2 недель) после такого извещения фирма по-прежнему не выдвинула приемлемую для другой фирмы кандидатуру арбитра, то арбитра вправе назначить Президент.
- 4 Каждая из двух фирм вправе заявить отвод Председателю, Заместителю Председателя или любому члену апелляционного комитета по качеству в течение 7 дней (1 недели) после извещения о его имени. Отвод должен быть заявлен в письменной форме и признается обоснованным, только если в противном случае может или будет иметь место существенная несправедливость по отношению к любой из двух фирм.
- 5 Если отвод не был ни удовлетворен, ни отозван, то просьба принять решение об обоснованности отвода должна быть направлена Президенту.
- 6 В случае обнаружения новых фактов после истечения установленного срока заявления отвода отвод может быть заявлен после истечения этого срока. Решение о том, подлежит ли отвод рассмотрению и обоснован ли он, принимает Президент.
- 7 Если фирма не согласна с намерением или решением Президента, она вправе подать апелляцию Директорам в течение 14 дней (2 недель) после извещения. Директора вправе осуществлять любые из полномочий Президента, предусмотренных пунктами 3 и 5 выше.
- 8 В случае возможного конфликта интересов у Президента он не принимает предусмотренного настоящими Постановлениями участия в назначении арбитров. В этом случае полномочия Президента в отношении таких

назначений осуществляет Вице-президент или лицо, исполняющее обязанности Президента.

Сроки

Постановление 325

1 Если сторонами не согласовано иное, то при арбитраже по качеству с ручной оценкой:

- Используемые пробы должны быть отобраны в течение 42 дней (6 недель) с даты прибытия хлопка;
- Арбитражное разбирательство должно быть начато в соответствии с Постановлением 319 в течение 49 дней (7 недель) с даты прибытия хлопка;
- Пробы должны быть отправлены в место проведения арбитража в течение 70 дней (10 недель) с даты прибытия хлопка.

2 При арбитраже с инструментальными испытаниями:

- Используемые пробы должны быть отобраны в течение 42 дней (6 недель) с даты прибытия хлопка;
- Пробы должны быть отправлены в место проведения испытаний в течение 70 дней (10 недель) с даты прибытия хлопка;
- Арбитражное разбирательство должно быть начато в течение 21 дня (3 недель) с даты опубликования результатов испытаний.

3 Комитет, назначаемый Директорами (Постоянный комитет А), может продлить эти сроки при условии, что соответствующая фирма сможет доказать, что в противном случае будет иметь место существенная несправедливость, и что заявка на продление срока полностью обоснована. Заявки следует подавать нам в письменной форме. При принятии решения комитет принимает во внимание замечания другой фирмы.

Место проведения арбитража

Постановление 326

1 Арбитраж по качеству с ручной оценкой может проводиться в любом месте по соглашению фирм, являющихся сторонами спора. При невозможности взаимного согласования фирмами места проведения арбитража с ручной оценкой арбитраж по качеству с ручной оценкой проводится в нашем арбитражном зале.

2 В случае подачи апелляции по арбитражу с ручной оценкой решение о месте рассмотрения апелляции принимается Директорами.

3 Независимо от места проведения арбитража или места рассмотрения апелляции арбитражные и апелляционные решения скрепляются печатью и вводятся в действие в г. Ливерпуле.

Принципы арбитражного разбирательства

Постановление 327

- 1 Арбитраж по качеству с ручной оценкой основывается на ручной оценке проб.
- 2 Арбитраж с инструментальными испытаниями основывается на протоколах испытаний. Данные, указанные в протоколах испытаний, считаются окончательными. Арбитры вправе вынести решение в случае:
 - отсутствия согласия любой из сторон по применению скидок
 - отсутствия согласия любой из сторон по толкованию протоколов испытаний применительно к контракту
 - неоплаты любой из сторон согласованной скидки в течение 14 дней (2 недель) после выдачи протокола испытаний.
- 3 Постановления 335, 336 и 337 не относятся к арбитражу с инструментальными испытаниями.
- 4 Каждая из двух фирм вправе подать апелляцию на решение единоличного арбитра, арбитров или суперарбитра в соответствии с Постановлением 349, но дальнейшие инструментальные испытания при этом не проводятся.

Юрисдикция

Постановление 328

Без ущерба для положений Закона, касающихся юрисдикции, арбитры и суперарбитр вправе принимать решение о собственной юрисдикции, то есть о наличии действительного арбитражного соглашения, **сформирован ли состав арбитража надлежащим образом** и какие вопросы подлежат арбитражу в соответствии с арбитражным соглашением.

Постановление 329

- 1 Если при инициировании арбитража по качеству одной из двух фирм другая фирма оспаривает юрисдикцию или условия контракта в отношении качества, то, если фирмами не согласовано иное, проводится технический арбитраж. В решении технического арбитража указывается:
 - обладаем ли мы юрисдикцией;
 - какие вопросы подлежат арбитражу по качеству; а также
 - какие условия контракта применимы в отношении качества.
- 2 Фирма вправе обжаловать такое решение, подав апелляцию Директорам в обычном порядке.
- 3 После этого может быть проведен арбитраж по качеству при условии, что по результатам технического арбитража или апелляции будут установлены:
 - наличие действительного арбитражного соглашения; а также
 - применимость наших Постановлений.

Прекращение полномочий арбитра, суперарбитра или члена апелляционного комитета

Постановление 330

- 1 После назначения арбитра, суперарбитра или члена апелляционного комитета его полномочия могут быть прекращены только по соглашению обеих фирм.
- 2 В случае прекращения членства арбитра, суперарбитра или члена апелляционного комитета в Международной хлопковой ассоциации он может продолжить выполнение соответствующих функций только с согласия Директоров.
- 3 Президент может отменить назначение и назначить замену:
 - если в противном случае будет иметь место существенная несправедливость или
 - по просьбе любой из двух фирм в следующих случаях:
 - в случае поддержки Президентом заявленного отвода в соответствии с Постановлением 324;
 - в случае смерти арбитра или его отказа или неспособности выполнять свои функции;
 - в случае невынесения решения единоличным арбитром в течение 21 дня (3 недель) после назначения арбитра или прибытия проб в место проведения арбитража, в зависимости от того, какое из этих событий наступило позднее;
 - в случае невынесения решения двумя арбитрами и неназначения ими суперарбитра в течение 21 дня (3 недель) после назначения обоих арбитров или прибытия проб в место проведения арбитража, в зависимости от того, какое из этих событий наступило позднее;
 - в случае невынесения решения суперарбитром в течение 7 дней (1 недели) с даты его назначения.
- 4 Ассоциация извещает фирму о намерении Президента. Если фирма не согласна с Президентом, она вправе подать апелляцию Директорам в течение 14 дней (2 недель) после извещения. Директора вправе осуществлять любые из полномочий, предоставленных Президенту.

Стандарты

Постановление 331

- 1 Под "универсальными стандартами" качества понимаются универсальные стандарты по цвету и засоренности, принятые в соответствии с Соглашением об универсальных стандартах на хлопок, действующим между нами и Министерством сельского хозяйства США.
- 2 Полный комплект "универсальных стандартов" хранится у Секретаря. Они доступны для изучения Индивидуальным Членам в рабочие часы нашего офиса и могут использоваться для целей арбитражных и апелляционных разбирательств.

- 3 Стандарты доступны для регулярного изучения членам Апелляционной коллегии по качеству. Коллегия реагирует на любые обнаруженные ею изменения стандартов.

Постановление 332

- 1 Под "официальными стандартами МХА" понимаются стандарты, утвержденные Директорами и подтвержденные Ассоциацией.
- 2 Эти стандарты хранятся у Секретаря. Они доступны для изучения Индивидуальным Членам в рабочие часы нашего офиса и могут использоваться для целей арбитражных и апелляционных разбирательств.
- 3 Стандарты доступны для регулярного изучения членам Апелляционной коллегии по качеству. Коллегия реагирует на любые обнаруженные ею изменения стандартов.
- 4 Изменения стандартов утверждаются Директорами после рассмотрения замечаний, представленных Апелляционной коллегией по качеству. Мы письменно извещаем каждого Индивидуального Члена о предложенных изменениях за 14 дней (2 недели), после чего подтверждаем изменения. Новые стандарты действительны со следующего дня после их подтверждения и применимы к контрактам, заключенным начиная с этой даты включительно.
- 5 Применение новых стандартов в отношении хлопка соответствующих районов произрастания или сортов начинается немедленно после их подтверждения нами.

Стоимостная разница

Постановление 333

- 1 За исключением случаев, когда применяется Постановление 338 или Постановление 351, или иное согласовано фирмами, являющимися сторонами спора, решения арбитража по качеству основываются на разнице в стоимости, установленной Комитетом по стоимостной разнице.
 - В случае контрактов СИФ и КАФ применяется стоимостная разница на дату прибытия хлопка.
 - В случае контрактов ФОБ применяется стоимостная разница на дату коносамента или другого товарораспорядительного документа.
 - Во всех остальных случаях применяется стоимостная разница на дату перехода к покупателю права собственности на хлопок.
- 2 Стоимостная разница действительна с начала следующего дня после ее опубликования.
- 3 Если разница не установлена, то решения основываются на разнице в стоимости на рынке, соответствующем данному контракту. Решение о надлежащей разнице принимается единоличным арбитром, арбитрами, суперарбитром или апелляционным комитетом по качеству.
- 4 Для расчета решений используются указанные выше методы.

Постановление 334

- 1 При арбитраже по качеству в решениях могут указываться либо денежные суммы, либо доли в соответствующей валюте для веса, указанного в контракте.

- 2 В случае контрактов, заключенных на условиях СИФ или аналогичных условиях, решения по сорту и штапельной длине указываются отдельно. Это не относится к контрактам на хлопковый линт и хлопковые отходы.

"Компенсация сортности"

Постановление 335

Если покупатель и продавец не согласовали иное:

- Кипы худшей сортности могут компенсироваться кипами лучшей сортности. При этом в пользу продавца может быть зачтено только четверть сорта и только 15% от общего объема может быть компенсировано. Качество кип худшей сортности не должно быть ниже указанного качества более чем на полсорта.
- При использовании "универсальных стандартов" в пользу продавца засчитывается только полсорта и только 15% от общего объема может быть компенсировано. Качество кип худшей сортности не должно быть ниже указанного качества более чем на 1 сорт.

"Средняя сортность"

Постановление 336

- 1 Арбитраж по хлопку, продаваемому как средний для определенного сорта, осуществляется путем классификации различных партий. Сорта или доли сортов сортируются на находящиеся выше и ниже стандарта данного сорта. Хлопок соответствующей средней сортности принимается. На остальной объем делается скидка.
- 2 Эта процедура применяется, если покупатель и продавец не согласовали иное.

Классификация

Постановление 337

- 1 В случае подачи фирмой апелляции на решение арбитража по качеству и уплаты ею установленного дополнительного сбора апелляционный комитет по качеству выдает сертификат с указанием действительной классификации по сорту, цвету или штапельной длине.
- 2 Американский хлопок Upland
- Американский хлопок Upland классифицируется по цвету и засоренности согласно "универсальным стандартам".
- Американский хлопок Pima
- Американский хлопок Pima классифицируется по сорту и цвету согласно официальным хлопковым стандартам США.
- В обоих случаях классификация по штапельной длине проводится согласно стандартам Министерства сельского хозяйства США.
- 3 Неамериканский хлопок

В случае районов произрастания, для которых у нас имеются "стандарты МХА", классификация по сорту проводится согласно этим стандартам. Классификация по штапельной длине проводится согласно стандартам Министерства сельского хозяйства США.

- 4 Заявку на классификацию хлопка необходимо подавать одновременно с подачей апелляции.
- 5 Классификация распространяется только на кипы, из которых отобраны пробы.

Хлопок, выходящий за пределы нормального диапазона качества

Постановление 338

- 1 При арбитражных и апелляционных разбирательствах в отношении хлопка, выходящего за пределы нормального диапазона качества для соответствующего района произрастания, устанавливается внутренняя стоимость хлопка. Эта стоимость учитывается при вынесении решения. В случаях, когда такая стоимость не может быть определена, арбитраж основывается на контрактной цене.
- 2 При арбитражных и апелляционных разбирательствах в отношении хлопковых отходов, линта, очесов и т.п. арбитраж основывается на известной стоимости. Если фактическая стоимость не может быть установлена, арбитраж основывается на контрактной цене.
- 3 Единоличный арбитр, арбитры, суперарбитр и назначенный апелляционный комитет по качеству вправе опираться на заключения фирм или физических лиц, связанных с хлопковой отраслью и являющихся экспертами по хлопковым отходам, линту, очесам и т.п.

Постановление 339

УДАЛЕНО

Постановление 340

УДАЛЕНО

Постановление 341

УДАЛЕНО

Постановление 342

УДАЛЕНО

Хранение хлопка

Постановление 343

- 1 Если по какой-либо причине мы принимаем хлопок на хранение, то исключительно под ответственность владельца. Это относится к хранению хлопка как нами, так и любыми другими сторонами, действующими от нашего имени.
- 2 Мы, наш персонал и наши агенты не несем никакой ответственности за повреждение, уничтожение или утрату хлопка, находящегося на хранении.

- 3 Мы, наш персонал и наши агенты не несем никакой ответственности за возможные вследствие этого прямые и косвенные убытки, ущерб, задержки и расходы. Это распространяется на все пробы, образцы и кипы и относится к хранению хлопка как нами, так и любыми другими сторонами, действующими от нашего имени.
- 4 Настоящее Постановление действует независимо от того, кому причинены убытки, ущерб, задержки или расходы, и были ли они вызваны небрежностью.

Анонимный арбитраж

Постановление 344

- 1 Анонимный арбитраж по качеству предусматривает неразглашение нами наименований фирм, являющихся сторонами спора, а также имен арбитров и суперарбитров.
- 2 Если при возникновении спора о качестве обе фирмы согласились на проведение анонимного арбитража по качеству, то в порядке исключения из общей арбитражной процедуры действуют пункты, приведенные ниже.
- 3 Каждая из двух фирм может инициировать анонимный арбитраж, письменно обратившись к Секретарю. Она должна изложить спорный вопрос и представить подтверждение того, что заявка согласована с другой фирмой.
- 4 Фирмы, инициирующие арбитраж, должны предоставить Секретарю информацию о статусе этих фирм в целях определения соответствующих сборов.
- 5 Получив соответствующее подтверждение, Президент назначает 2 арбитров из числа Индивидуальных Членов. Если арбитры не смогли согласовать решение в течение 21 дня (3 недели) после их назначения, то Президент назначает суперарбитра.
- 6 Президент может назначить нового арбитра, арбитров или суперарбитра в любой из следующих ситуаций:
 - в случае смерти арбитра или суперарбитра в ходе арбитражного разбирательства или его отказа или неспособности выполнять свои функции;
 - в случае невынесения суперарбитром письменного решения по вопросу, переданному на его рассмотрение арбитрами, в течение 7 дней (1 недели) после поступления ему соответствующей просьбы от любого из арбитров.
- 7 Арбитрам и суперарбитру не раскрываются наименования фирм, являющихся сторонами спора, а фирмам не раскрываются имена арбитров и суперарбитра.
- 8 *За предоставление арбитрам и суперарбитру соответствующих типовых продажных образцов, проб, результатов испытаний и выписок из контракта отвечает Секретарь. В выписки включаются только положения, касающиеся качества. В случае арбитража с ручной оценкой Секретарь заменяет номерами идентифицирующую маркировку типовых образцов продавца и проб перед их передачей арбитрам и суперарбитру.*
- 9 Решения должны излагаться на специальных формах. После оплаты всех сборов и расходов мы направляем решение фирмам, являющимся сторонами спора.

Дружественное урегулирование

Постановление 345

- 1 В случае урегулирования спора фирмами после начала арбитражного разбирательства они должны заявить об этом. В этом случае единоличный арбитр, арбитры, суперарбитр или апелляционный комитет выносят решение, только если им поступит просьба об оформлении урегулирования в виде решения и они будут согласны эту просьбу удовлетворить.
- 2 Такое решение имеет те же статус и силу, что любое другое решение.
- 3 Все суммы вознаграждения и оплаты расходов, причитающиеся единоличному арбитру, арбитрам, суперарбитру или апелляционному комитету, а также, если применимо, установленные нами заявочный сбор и сбор за проставление печати должны быть уплачены.

Решения арбитража по качеству

Постановление 346

- 1 Каждое решение арбитража по качеству, выносимое в соответствии с нашими Постановлениями, должно быть изложено письменно на нашей официальной форме и подписано единоличным арбитром, обоими арбитрами или суперарбитром, если он назначен. Апелляционное решение должно быть подписано Председателем или Заместителем Председателя и Секретарем апелляционного комитета.
- 2 Причины решения в решении по качеству не излагаются.
- 3 В решении указывается, что местом проведения арбитража является Англия, и указывается крайний срок приема нами извещений об апелляции.
- 4 Все решения, выносимые в соответствии с нашими Постановлениями, считаются вынесенными в Англии независимо от места решения соответствующих вопросов, места подписания решения и места его отправки или доставки фирмам, являющимся сторонами спора.
- 5 Каждое решение скрепляется печатью в нашем офисе в день, которым оно датировано, и в отношении него действует шкала сборов, установленная нашими Постановлениями.
- 6 Решение вступает в действие и приобретает обязательную силу только после его скрепления печатью.
- 7 Скрепив решение печатью, мы направляем соответствующее извещение всем участвующим сторонам.
- 8 Выдача вынесенного решения производится только после внесения сбора за проставление печати и оплаты всех других причитающихся сборов и расходов.
- 9 В решении арбитража по качеству указывается крайний срок приема нами извещений об апелляции.
- 10 Ассоциация хранит копию каждого решения.

Проценты по решениям

Постановление 347

Арбитры, суперарбитр или апелляционный комитет по качеству могут принимать решения о начислении простых или сложных процентов с дат и по ставкам, которые, по их мнению, соответствуют обстоятельствам дела.

Расходы

Постановление 348

- 1 Общим принципом является распределение расходов по арбитражному разбирательству между сторонами исходя из результата разбирательства, однако при принятии соответствующих решений приоритет имеет усмотрение состава арбитража и апелляционного комитета.
- 2 При принятии решения о распределении расходов состав арбитража должен учесть все существенные обстоятельства дела, включая, насколько применимо, следующие обстоятельства:
 - какие из вопросов арбитражного разбирательства повлекли существенные расходы и в пользу какой из сторон вынесено решение по этим вопросам,
 - были ли частично удовлетворенные претензии необоснованно завышены,
 - поведение стороны, в пользу которой вынесено решение по претензии, и уступки, сделанные другой стороной,
 - насколько результат разбирательства благоприятен для каждой из сторон.

Апелляции

Постановление 349

- 1 Если любая из двух фирм не согласна с решением единоличного арбитра, арбитров или суперарбитра, она вправе подать апелляцию в отведенный срок, указанный в решении. Она должна направить нам извещение об апелляции. При подаче апелляции должны быть изложены причины ее подачи. После этого Председатель или Заместитель Председателя апелляционного комитета устанавливает крайние сроки приема дополнительных доводов или ответов.
- 2 Мы вправе потребовать уплаты заявочного сбора, установленного Директорами. Соответствующие условия содержатся в Части 3. Эти суммы должны быть получены нами в течение 14 дней (2 недель) с даты нашего инвойса. В противном случае апелляция отклоняется.
- 3 Апелляционный комитет может санкционировать представление новых доказательств по всем спорным вопросам. Исключение составляют апелляционные разбирательства по арбитражу с инструментальными испытаниями. В этом случае данные, указанные в последнем протоколе испытаний, считаются окончательными.
- 4 Настоящее Постановление не распространяется на споры о расходах по арбитражному разбирательству.

- 5 За исключением случаев, когда иное согласовано обеими фирмами или апелляцию подали обе фирмы, комитет рассматривает апелляцию только по истечении срока, отведенного для подачи апелляций.
- 6 Апелляция рассматривается апелляционным комитетом по качеству, формируемым из числа членов Апелляционной коллегии по качеству, избираемой ежегодно. Члены Апелляционной коллегии по качеству выбирают Председателя и Заместителя Председателя. Председатель и Заместитель Председателя выбирают в состав апелляционного комитета по качеству не менее 2, но не более 4 членов коллегии, признанных наиболее квалифицированными для оценки хлопка данного района произрастания.
- 7 Комитет принимает решения простым большинством голосов. Каждый член, включая Председателя и Заместителя Председателя, имеет 1 голос. В случае равенства голосов решающим голосом обладает Председатель.
- 8 Директор не вправе участвовать в принятии решения по апелляции и не вправе входить в состав апелляционного комитета, если он выступал арбитром или суперарбитром в данном споре или если вследствие этого может иметь место существенная несправедливость.
- 9 Индивидуальный Член не вправе входить в состав апелляционного комитета, если он выступал арбитром или суперарбитром в данном споре или если вследствие этого может иметь место существенная несправедливость.

Постановление 350

- 1 Прежде чем обращаться к решению арбитров, апелляционный комитет по качеству должен провести оценку хлопка или, в случае инструментальных испытаний, оценить протокол испытаний и сформировать свое мнение. Однако прежде чем принимать свое окончательное решение, комитет обязан ознакомиться с арбитражным решением.
- 2 В случае представления новых доводов, касающихся юрисдикции или условий контракта в отношении качества и ранее не рассматривавшихся в рамках технического арбитража или апелляционного разбирательства, комитет выносит решение на основе совокупности представленных доказательств.
- 4 При этом в случае апелляций на решения, вынесенные в соответствии с Постановлением 344:
 - апелляционному комитету по качеству ни на каком этапе не раскрываются наименования сторон контракта и сторон апелляции;
 - если любая из сторон представляет предшествующее апелляционное или необжалованное арбитражное решение, к нему должно прилагаться письмо, гарантирующее, что партия, по которой нам подана апелляция, является той же партией, по которой вынесено предшествующее решение, включая каждую кипу в ней;
 - прежде чем выносить свое решение, комитет может обращаться к арбитражному или апелляционному решению, но не связан им.

Апелляции на сторонние арбитражные решения

Постановление 351

- 1 В Апелляционную коллегию по качеству могут подаваться апелляции на

решения арбитража по качеству с ручной оценкой, проведенного по правилам другой Ассоциации, при условии, что это письменно согласовано фирмами, являющимися сторонами спора.

- 2 Решение по апелляции выносится на основе стоимостной разницы, которая применялась при вынесении арбитражного решения, однако хлопок оценивается согласно соответствующим "универсальным стандартам" или "стандартам МХА". При отсутствии такой стоимостной разницы применяется наша стоимостная разница.
- 3 Апелляции должны подаваться в сроки, предусмотренные правилами той Ассоциации, по правилам которой проводился арбитраж.
- 4 При апелляции должны использоваться те же пробы, которые использовались при арбитраже. Пробы должны быть опечатаны, снабжены подписями, подтверждающими их подлинность, и отправлены нам с указанием, проводился ли арбитраж при естественном или искусственном освещении.
- 5 В Апелляционную коллегия по качеству могут подаваться апелляции на решения арбитража с инструментальными испытаниями, проведенного по правилам другой Ассоциации, при условии, что это письменно согласовано фирмами, являющимися сторонами спора. В таких случаях применяются положения Постановления 349.

Споры о сборах и расходах

Постановление 352

- 1 Если фирма считает необоснованным размер вознаграждения и оплачиваемых расходов, установленный арбитром, арбитрами, суперарбитром или апелляционным комитетом, то она вправе просить Директоров о пересмотре соответствующих сумм. Директора принимают решение о сумме, подлежащей уплате.
- 2 Извещение о просьбе, направляемой в соответствии с настоящим Постановлением, должно быть получено нами в течение 14 дней (2 недель) после извещения о сборах и расходах или выдачи решения, в зависимости от того, какое из этих событий наступило раньше.

Постановление 353

В случаях, когда при обжаловании сборов перед Директорами установленная сумма не была внесена нам в полном объеме, в выдаче решения может быть отказано до принятия решения Директорами.

Невыполнение решений

Постановление 354

Информирование о невыполненных решениях

- 1 В случае получения Ассоциацией письменного извещения от одной из сторон арбитражного решения ("информирующей стороны") или от представителя этой стороны о невыполнении данного решения другой стороной ("предполагаемой невыполняющей стороной") эта информация доводится до Директоров.
- 2 Прежде чем предпринимать те или иные действия на основании такого извещения, Секретарь письменно извещает предполагаемую невыполняющую сторону о намерении Директоров опубликовать ее наименование, если в

течение 14 дней (2 недель) предполагаемая невыполняющая сторона не представит убедительных доводов против такого опубликования. Прежде чем принимать решение о распространении или нераспространении информации, поступившей от информирующей стороны, Директора изучают доводы, представленные предполагаемой невыполняющей стороной.

- 3 Директора вправе сообщить наименование невыполняющей стороны Индивидуальным Членам, Фирмам-членам, Ассоциациям-членам Комитета по международному сотрудничеству между хлопковыми ассоциациями (КМСХА) и любым другим организациям или лицам любым способом по своему усмотрению, в том числе путем опубликования наименования невыполняющей стороны и другой соответствующей информации в общедоступной области веб-сайта Ассоциации.
- 4 В случае принятия Директорами соответствующего решения эта информация и другая соответствующая информация включается в "Список невыполненных решений МХА".

Консультативные уведомления

- 5 Директора также вправе в любое время направлять Индивидуальным Членам, Фирмам-членам и Ассоциациям-членам Комитета по международному сотрудничеству между хлопковыми ассоциациями (КМСХА) Консультативные уведомления, содержащие информацию о субъектах, предположительно связанных с невыполняющей стороной или используемых невыполняющей стороной. Консультативные уведомления также размещаются в доступной только Индивидуальным Членам и Фирмам-членам области веб-сайта Ассоциации.
- 6
 - a Если сторона, требующая Консультативного уведомления, не является информирующей стороной, представившей информацию, указанную в пункте 1 выше ("уведомляющей стороной"), то Секретарь направляет информирующей стороне письменное извещение о поступившем требовании с предложением в течение 7 дней (1 недели) представить замечания по нему.
 - b После получения от информирующей стороны замечаний, если они имеются, Секретарь может направить невыполняющей стороне и другим сторонам, которые предполагается упомянуть в Консультативном уведомлении, письменное извещение о предполагаемом содержании Консультативного уведомления с предложением в течение 14 дней (2 недель) представить факты, опровергающие содержание Консультативного уведомления.
 - c Директора изучают замечания или факты, полученные в соответствии с пунктами 6.a и 6.b выше, и принимают решение о целесообразности Консультативного уведомления.
- 7 Информирующая сторона несет ответственность за правильность информации, представленной напрямую в МХА в соответствии с настоящим Постановлением, и обязана возместить Ассоциации и ее Директорам всю ответственность, ущерб, расходы и издержки, понесенные ими в связи с неправильностью такой информации, а также оградить их от такой ответственности, ущерба, расходов и издержек. Если арбитражное решение будет выполнено, то информирующая сторона обязана немедленно известить об этом Ассоциацию с тем, чтобы соответствующая сторона была исключена из Списка невыполненных решений.

- 8 Уведомляющая сторона несет ответственность за правильность информации, представленной **напрямую в МХА** в соответствии с настоящим Постановлением в случаях, предусмотренных пунктами 5 и 6.а выше, и обязана возместить Ассоциации и ее Директорам всю ответственность, ущерб, расходы и издержки, понесенные ими в связи с неправильностью такой информации, а также ограждать их от такой ответственности, ущерба, расходов и издержек.
- 9 Стороны, вступающие в арбитражное разбирательство, автоматически соглашаются на совершение Директорами действий, предусмотренных настоящим Постановлением.

Извещения

Постановление 355

- 1 Доставка извещений, документов и всех других сообщений может осуществляться:
 - по последнему известному адресу основного местонахождения или регистрации соответствующей стороны
 - prepaid почтовым отправлением или любой признанной международной курьерской службой.
- 2 Если мы считаем маловероятным, что при отправке по почте сообщение будет получено ранее чем через 7 дней (1 неделю), то сообщение доставляется признанной международной курьерской службой.
- 3 Извещения, документы и все другие сообщения могут также направляться по факсу, телексу или электронной почте. В этом случае должно быть получено подтверждение их доставки или получения.
- 4 Предметы доставки или платежи, подлежащие получению к определенной дате или в течение определенного срока, должны поступить не позднее чем в 23:59 в последний день установленного срока их получения. При доставке вручную доставка должна осуществляться в рабочие часы нашего офиса. Если при оплате чеком или другим подобным платежным средством банк отказал нам в выплате причитающейся суммы, то мы считаем, что в день, в который мы его получили, оплата не произведена.
- 5 При направлении нами извещений о сроке выполнения тех или иных действий этот срок отсчитывается со дня, в который считается полученным соответствующее извещение. Дни срока отсчитываются непрерывно и последовательно.
- 6 Для целей Постановлений, относящихся к техническому арбитражу, и при условии соблюдения пункта 7 ниже все извещения, документы и другие сообщения считаются полученными:
 - при доставке prepaid почтовым отправлением первого класса в пределах Соединенного Королевства - в течение 2 рабочих дней;
 - при доставке prepaid почтовым отправлением с адреса и/или на адрес, которые находятся за пределами Соединенного Королевства - в течение 10 календарных дней.

- 7 Сообщения, указанные в Постановлении 355.2 выше, считаются надлежащим образом полученными только при условии их отправки признанной международной курьерской службой. В этом случае они считаются полученными в момент доставки курьерской службой при наличии соответствующего подтверждения доставки от курьерской службы.

Часть 3: Сборы

Сборы за подачу заявок на арбитраж

Постановление 356

- 1 Сборы за подачу заявок на арбитраж, установленные Директорами, указаны в Приложении С нашего Сборника Правил.
- 2 Спор может охватывать несколько контрактов, однако отдельный заявочный сбор взимается с фирмы по каждому арбитражному разбирательству.

Сборы за подачу апелляций

Постановление 357

- 1 Сборы за подачу апелляций, установленные Директорами, указаны в Приложении С нашего Сборника Правил.
- 2 Директора могут, если сочтут это целесообразным, санкционировать уменьшение заявочного сбора или его полное или частичное возмещение.

Другие сборы по арбитражу и апелляциям

Постановление 358

- 1 Арбитраж по качеству
 - Минимальные сборы, применимые к арбитражу по качеству, указаны в Приложении С. Сборы могут быть увеличены арбитрами.
 - Ответственность за уплату сборов ложится на обе фирмы, но распределение платежей между фирмами устанавливают арбитры.
- 2 Апелляции по качеству
 - Минимальные сборы, применимые к апелляциям по качеству, указаны в Приложении С. Сборы могут быть увеличены апелляционным комитетом.
 - Ответственность за уплату сборов по апелляциям ложится на каждую фирму. Распределение платежей между фирмами устанавливает апелляционный комитет.
- 3 Хлопковые отходы, линт и очесы

За арбитраж и апелляции по качеству хлопковых отходов, линта и очесов взимаются те же сборы, что за арбитраж и апелляции по качеству хлопка.
- 4 Классификация

Сбор за классификацию, проводимую в соответствии с Постановлением 337, указан в Приложении С нашего Сборника Правил. Этот сбор взимается только с фирмы, подавшей заявку на классификацию.

Сборы за проставление печати

Постановление 359

1 Сборы за проставление печати указаны в Приложении С нашего Сборника Правил. Размер сбора определяется регистрационным статусом фирмы на дату контракта, в связи с которым возник спор. С фирм, регистрация которых приостановлена или прекращена или которым отказано в перерегистрации после начала арбитражного разбирательства, сбор взимается по ставке, установленной для незарегистрированных фирм.

2 Арбитраж и апелляции по качеству

При арбитраже по качеству ответственность за уплату сбора за проставление печати ложится на обе фирмы, но распределение платежей между фирмами устанавливают арбитры.

При подаче апелляций по качеству в соответствии с Постановлением 351 ответственность за уплату сбора на проставление печати ложится на каждую фирму, но распределение платежей между фирмами устанавливает апелляционный комитет.

Ответственность

Постановление 360

Если Основная Фирма назначила арбитра или суперарбитра для фирмы, не являющейся Зарегистрированной Фирмой, и эта незарегистрированная фирма не произвела оплату, то ответственность за оплату арбитражных сборов, вознаграждения суперарбитра и сбора за проставление печати ложится на Основную Фирму.

Постановление 361

1 Если при арбитраже по качеству назначен суперарбитр, то ему выплачивается сумма, равная 50% минимального сбора, взимаемого за арбитраж по качеству с Основной Фирмы.

2 Вознаграждение суперарбитра оплачивает из своего вознаграждения арбитр, имевший наибольшее расхождение с решением суперарбитра. При равном расхождении каждый из арбитров оплачивает половину. В случае апелляции по качеству решение о том, какой арбитр должен оплачивать вознаграждение суперарбитра, принимает апелляционный комитет.

Раздел 4

Общие административные вопросы

Часть 1: Членство и регистрация

Постановление 400

Индивидуальные Члены и Зарегистрированные Фирмы обязаны немедленно письменно извещать Секретаря в случае изменения любой информации, предоставленной ими Ассоциации в заявках. Индивидуальные Члены и Зарегистрированные Фирмы обязаны немедленно отвечать на запросы Секретаря о том, остается ли верна информация, предоставленная ими в заявке.

Постановление 401

Заявки на членство должны подаваться на формах, утвержденных Директорами. Формы могут быть получены у Секретаря.

Постановление 402

Если регистрация Зарегистрированной Фирмы приостановлена Директорами, то в течение периода, на который приостановлена ее регистрация, эта фирма рассматривается нами как незарегистрированная.

Постановление 403

Условия регистрации излагаются в Уставе Ассоциации.

Постановление 404

(не используется)

Постановление 405

- 1 Любая фирма или организация, оказывающая услуги хлопковой отрасли, вправе подать заявку на регистрацию в качестве Аффилированной Отраслевой Фирмы. Фирма должна подать заявку в письменной форме Директорам. Директора принимают решение о возможности регистрации фирмы в этом качестве. Заявки на регистрацию Аффилированных Отраслевых Фирм должны быть поддержаны Индивидуальными Членами Ассоциации.
- 2 Фирмы-члены ежегодно уплачивают регистрационный сбор, устанавливаемый Директорами.
- 3 Все Фирмы-члены имеют право на получение экземпляра текущей редакции наших Постановлений и Правил, а также всех вносимых в них в дальнейшем изменений.
- 4 Директора вправе отменить регистрацию Фирмы-члена с возмещением уплаченного регистрационного сбора пропорционально неистекшему периоду года, в котором произошла отмена регистрации.

Постановление 406

- 1 Основные Фирмы вправе подавать заявки на регистрацию любых связанных с ними компаний в качестве Независимой Связанной Компании или Зависимой Связанной Компании. Со Связанных Компаний взимается годовой сбор, устанавливаемый Директорами, который может быть различным для Независимых Связанных Компаний и Зависимых Связанных Компаний. Основная Фирма вправе регистрировать неограниченное количество Связанных Компаний, но устанавливаемый Директорами сбор взимается не более чем с пяти из них. Отношения, связывающие Основные Фирмы и Связанные Компании, хранятся в тайне. Заявки подлежат утверждению Директорами.
- 2 Аффилированные Отраслевые Фирмы вправе подавать заявки на регистрацию любых связанных с ними компаний в качестве Связанной Компании. Со Связанных Компаний взимается годовой сбор, устанавливаемый Директорами. Аффилированная Отраслевая Фирма вправе регистрировать неограниченное количество Связанных Компаний, но устанавливаемый Директорами сбор взимается не более чем с пяти из них. Отношения, связывающие Аффилированные Отраслевые Фирмы и Связанные Компании, хранятся в тайне. Заявки подлежат утверждению Директорами.

Постановление 407

- 1 Индивидуальные Члены, Основные Фирмы, Связанные Компании и Ассоциированные Фирмы-члены не вправе слагать с себя свой статус, если:
 - они являются участниками арбитражного разбирательства по контракту, регулируемому Постановлениями или Правилами Международной хлопковой ассоциации, или арбитражного разбирательства МХА или
 - в отношении них имеется невыполненное арбитражное или апелляционное решение, вынесенное в соответствии с нашими Постановлениями в связи с арбитражем по качеству или техническим арбитражем.
- 2 Пункт 1 не лишает Директоров права приостанавливать или прекращать регистрацию:
 - Индивидуальных Членов и Основных Фирм, признанных виновными в нарушениях согласно Уставу;
 - Аффилированных Отраслевых Фирм, Связанных Компаний и Ассоциированных Членов.
- 3 Директора вправе отменить регистрацию Индивидуального Члена и санкционировать возмещение уплаченного регистрационного сбора пропорционально неистекшему периоду года, в котором произошла отмена регистрации.
- 4 Если Индивидуальный Член или Зарегистрированная Фирма слагают с себя свой статус, но их отказ от своего статуса не принят Директорами, то Индивидуальный Член или Зарегистрированная Фирма утрачивают все права и привилегии, предоставляемые им членством или регистрацией. При этом они не могут выйти из арбитражного разбирательства или избежать арбитражного разбирательства по заключенным ими контрактам.

- 5 Такая утрата прав и привилегий не является препятствием для инициирования другими фирмами арбитражных разбирательств по претензиям, возникшим в связи с существующими контрактами.

Часть 2: Выборы

Общие положения

Постановление 408

Президент, Первый Вице-президент, Второй Вице-президент, Обычные Директора и комитеты избираются ежегодно. При этом действует следующая процедура:

- 1 Извещение о выборах направляется каждому Индивидуальному Члену, обладающему правом голоса, не позднее чем за 35 дней (5 недель) до Ежегодного Общего Собрания. Предложения по кандидатурам должны быть направлены Президенту в течение 14 дней (2 недель) после рассылки извещений.
- 2 Индивидуальные Члены, обладающие правом голоса, вправе выдвигать кандидатов для избрания на должности Президента, Первого Вице-президента, Второго Вице-президента и Обычных Директоров. Предложения по кандидатурам должны представляться в письменной форме сторонами, выдвигающими и поддерживающими данную кандидатуру. Выдвижение кандидатур допускается при условии, что кандидат предоставил разрешение на свое выдвижение и согласен занять соответствующую должность.
- 3 Индивидуальные Члены, ранее занимавшие, но больше не занимающие должность Президента, Первого Вице-президента, Второго Вице-президента, Казначая или Обычного Директора Ассоциации, вправе выдвигать свою кандидатуру для избрания в состав утвержденного списка, из которого Директора назначают членов Комитета предварительных расследований, осуществляющего расследование предполагаемых нарушений в соответствии с Постановлением 421 и Уставом Ассоциации.
- 4 Индивидуальные Члены, обладающие таким правом, могут выдвигать свою собственную кандидатуру в состав Комитетов Членов. Они не нуждаются в выдвижении и поддержке своей кандидатуры другими сторонами.
- 5 Если количество кандидатов равно количеству вакансий, то кандидаты считаются избранными.
- 6 Списки для голосования рассылаются не позднее чем за 21 день (3 недели) до Ежегодного Общего Собрания. В них указываются имена кандидатов, а также стороны, выдвигающие и поддерживающие соответствующие кандидатуры. Списки направляются каждому из Индивидуальных Членов, обладающих правом голоса. Голосование осуществляется путем проставления инициалов голосующего напротив выбранных имен. После этого списки должны направляться Президенту. Это должно быть сделано в течение 14 дней (2 недель) после рассылки списков.
- 7 Индивидуальные Члены обязаны голосовать не менее чем по двум третям вакансий.
- 8 Голоса, поданные без соблюдения настоящих инструкций, не засчитываются.
- 9 Результаты голосования подводятся Президентом и Секретарем. Решение Президента является окончательным.

- 10 При равенстве голосов, поданных за 2 или более кандидатов, решающим голосом обладает Президент.
- 11 Президент обладает решающим словом в отношении:
 - действительности выдвижения кандидатур;
 - количества голосов; а также
 - всех вопросов и споров, связанных с выборами.
- 12 Если количество кандидатов превышает количество вакансий, то избираются кандидаты, получившие наибольшее количество голосов.
- 13 При недостаточном количестве кандидатов Директора вправе назначить на вакантные должности квалифицированных Индивидуальных Членов. Лица, которых назначают Директора, занимают соответствующие должности в течение того же времени и на тех же условиях, как если бы они были избраны.
- 14 Результаты вывешиваются Секретарем в Комнате Членов.
- 15 Вновь избранные Должностные Лица, Обычные Директора и члены комитетов вступают в должность с момента объявления результатов на Ежегодном Общем Собрании. До этого момента соответствующие должности остаются за предшествующими Должностными Лицами, Обычными Директорами и Членами.
- 16 Членство в комитетах действительно в течение 1 года. После ухода с должности члены вправе избираться и назначаться повторно.
- 17 Все действующие на момент принятия настоящих Правил Должностные Лица, Директора и члены комитетов признаются избранными и назначенными согласно настоящим Правилам. Соответствующие должности остаются за ними до их ухода с этих должностей в порядке, предусмотренном Правилами о выборах.
- 18 Представитель Американской ассоциации поставщиков хлопка, назначаемый в соответствии со Статьей 105.2, не требуют избрания, но он не вправе занимать должности Председателя и Заместителя Председателя комитетов.
- 19 **Представители Ассоциаций-членов КМСХА, назначаемые в Комитет по правилам в соответствии со Статьей 105.3, не требуют избрания, но они не вправе занимать должности Председателя и Заместителя Председателя Комитета, если они не являются Индивидуальными Членами МХА.**
- 19 Президент, Первый Вице-президент и Второй Вице-президент автоматически входят в состав Комитетов Членов. Это не распространяется на Комитет предварительных расследований и апелляционные комитеты по качеству.

Непредвиденные вакансии в Совете Директоров и Комитетах Членов

Постановление 409

В случаях, когда в период между Ежегодными Общими Собраниями возникает необходимость в замещении вакансии Директора или члена Апелляционной коллегии по качеству, проводятся выборы в порядке, предусмотренном Постановлением 408. Сроки извещения о выборах, рассылки списков для голосования и их возврата устанавливаются Директорами.

Постановление 410

С согласия Директоров замещение непредвиденных вакансий в любом Комитете Членов, кроме Апелляционной коллегии по качеству, может осуществляться самим комитетом, в котором возникла вакансия.

Постановление 411

Индивидуальный Член, избранный для замещения вакансии в Совете Директоров, вступает в должность только на срок, в течение которого ее продолжало бы занимать замещаемое лицо. Это относится также к случаям замещения Индивидуальными Членами вакансий в комитетах.

Часть 3: Комитеты

Общие положения

Постановление 412

Комитеты обязаны осуществлять свою деятельность эффективно, но вправе по своему усмотрению выбирать формат ее осуществления, включая:

- заседания;
- телефонные обсуждения;
- телеконференции;
- видеоконференции.

Постановление 413

Комитеты имеют количественный состав, указанный в таблице ниже. Под кворумом понимается наименьшее количество членов, присутствие которого необходимо для осуществления комитетом правомочной деятельности.

		Избираемые Индивидуальные Члены	Назначаемые члены	Количество членов, необходимое для кворума
1	Комитет по стоимостной разнице	8	8	5
2	Апелляционная коллегия по качеству (См. Примечание 3)	6	без ограничений	3
3	Комитет по правилам (См. Примечание 4)	6	6	5
4	Комитет предварительных расследований		См. Постановление 414	

Примечания

- 1 Исключая случаи непредвиденных вакансий, назначаемых членов назначают Директора после избрания остальных членов каждого комитета.
- 2 С согласия Председателя по просьбе членов Комитета по стоимостной разнице вместо них может присутствовать заместитель. Заместитель:
 - должен быть из той же фирмы, что и соответствующий член комитета;
 - может являться или не являться Индивидуальным Членом;
 - обладает правом голоса на заседаниях комитета.
- 3 Каждая фирма не может иметь больше 1 голоса на заседаниях апелляционных комитетов по качеству. Во всех случаях, когда дело касается "американского хлопка", американского хлопка Pima или другого хлопка, сделка по которому осуществлена членом Американской ассоциации поставщиков хлопка, в состав апелляционных комитетов по качеству может быть назначен представитель Американской ассоциации поставщиков хлопка. Условия, регулирующие такие назначения, изложены в Статье 105.2 и Постановлении 408.
- 4 Представители Ассоциаций-членов КМСХА могут назначаться в Комитет по правилам во всех случаях, когда Комитет рассматривает общие правила. Условия, регулирующие такие назначения, изложены в Статье 105.3 и Постановлении 408.
- 5 Председатель Комитета предварительных расследований назначается Директорами и должен являться Предшественником Президентом Ассоциации.
- 6 Председатель и Заместитель Председателя Комитета по правилам ежегодно назначаются Директорами из числа избранных и назначенных членов.

Комитет предварительных расследований

Постановление 414

Комитет предварительных расследований формируется и осуществляет свою деятельность в соответствии со следующими положениями:

- (a) Комитет назначается Директорами из состава утвержденного списка. В утвержденный список входят:
 - 9 Индивидуальных Членов Ассоциации, которые ранее занимали, но больше не занимают должность Президента, Первого Вице-президента, Второго Вице-президента, Казначая или Обычного Директора Ассоциации (причем члены списка, избранные или переизбранные на какую-либо из этих должностей, автоматически выбывают из списка) и которые избираются Индивидуальными Членами Ассоциации на Ежегодном или другом Общем Собрании или избираются в ином порядке, установленном Директорами,

- не более 8 Ассоциированных Директоров Ассоциации,
- не более 2 лиц, выдвинутых другими Ассоциациями-членами Комитета по международному сотрудничеству между хлопковыми ассоциациями (КМСХА) и ранее занимавших или занимающих должность директора своей Ассоциации,
- не более 3 независимых лиц, не принадлежащих к хлопковой и смежным отраслям текстильной промышленности и назначаемых Директорами.

(b) Комитет назначается Директорами в составе:

- Председателя, являющегося Индивидуальным Членом Ассоциации и ранее занимавшего должность Президента Ассоциации,
- не более 6 лиц из утвержденного списка, включая 1 независимое лицо.

Большинство членов Комитета должны являться Индивидуальными Членами Ассоциации.

(c) Директора вправе в любое время включить в список любое квалифицированное лицо для замещения непредвиденной вакансии среди избранных Индивидуальных Членов, однако назначаемые таким образом члены списка включаются в него только до следующего Ежегодного Общего Собрания Ассоциации, а затем имеют право быть избранными.

Комитет по стоимостной разнице

Постановление 415

Комитет по стоимостной разнице вправе дополнительно включать в свой состав Индивидуальных Членов, Ассоциированных Членов и Нечленов. Назначенные таким образом лица обладают таким же правом голоса, как и избранные члены.

Постановление 416

Комитет по стоимостной разнице совещается не реже одного раза каждые четыре недели. Председатель вправе созывать заседания чаще.

Апелляционная коллегия по качеству

Постановление 417

- 1 Апелляционный комитет по качеству вправе дополнительно включить в свой состав любого Индивидуального Члена в целях консультирования комитета по представленному хлопку. Привлеченное таким образом лицо при принятии решения по соответствующему делу рассматривается как член комитета.
- 2 Настоящее Постановление не распространяется на контракты на отгрузку американского хлопка из любой точки США.

Постановление 418

Из состава Апелляционной коллегии по качеству в один и тот же апелляционный комитет по качеству может быть назначено не более 2 членов от одной фирмы.

Постановление 419

Кандидаты на членство в Апелляционной коллегии по качеству должны работать в хлопковой отрасли.

Постоянный комитет А

Постановление 420

- 1 Заявки на продление сроков направляются в Постоянный комитет А, назначаемый Директорами. В состав комитета входят:
 - Председатель и Заместитель Председателя, которые должны являться Директорами;
 - 6 других лиц, которые должны являться Индивидуальными Членами. Не менее 2 из них должны являться действующими или бывшими Директорами.
- 2 Если Председатель и Заместитель Председателя не имеют возможности участвовать в работе комитета или дисквалифицированы, то комитет может назначить Председателем одного из Директоров. Если ни один из действующих Директоров не имеет возможности взять на себя эти функции, то комитет может передать их одному из бывших Директоров.
- 3 На каждом заседании комитета:
 - должен присутствовать Председатель, Заместитель Председателя или Назначенный Председатель;
 - должны присутствовать и участвовать в голосовании в общей сложности как минимум 3 члена;
 - как минимум половина присутствующих должна являться действующими или бывшими Директорами.
- 4 Комитет принимает решения простым большинством голосов. Каждый член, включая Председателя, Заместителя Председателя и Назначенного Председателя, имеет 1 голос. В случае равенства голосов решающим голосом обладает Председатель, Заместитель Председателя или Назначенный Председатель.
- 5 Комитет имеет право взимать сбор за каждую поступающую ему заявку. Максимальный сбор, который он вправе взимать, устанавливается Директорами и указывается в Приложении С нашего Сборника Правил.

Часть 4: Дисциплинарные процедуры

Постановление 421

- 1 К Зарегистрированным Фирмам, заключившим контракт на покупку или продажу хлопка-сырца с физическим лицом, фирмой или компанией, включенными в Список невыполненных решений МХА (если контракт заключен не ранее следующего дня после извещения о включении соответствующей компании в список), или заключившим контракт на покупку или продажу хлопка-сырца с намерением обойти Список невыполненных решений МХА, применяется одно из следующих взысканий:

- a отказ в арбитражных услугах
- b предупреждение
- c порицание
- d штраф в размере до 25 000 фунтов стерлингов
- e приостановление регистрации
- f прекращение регистрации (исключение)

или любое их сочетание по усмотрению Комитета предварительных расследований или Директоров.

- 2 В отношении Индивидуальных Членов и Зарегистрированных Фирм действуют положения и процедуры, предусмотренные Меморандумом и Уставом Ассоциации.
- 3 Если Зарегистрированная Фирма заключила контракт со стороной, наименование которой содержалось в Списке невыполненных решений МХА в день, непосредственно предшествующий дате контракта, то соответствующие обстоятельства расследуются Комитетом предварительных расследований.
- 4 Зарегистрированная Фирма, желающая заключить контракт со стороной, в отношении которой имеется невыполненное решение, включенное в Список невыполненных решений МХА, исключительно с целью урегулирования этого решения, должна письменно известить Директоров о своем намерении. В течение 7 дней (1 недели) после заключения такого контракта или контрактов Зарегистрированная Фирма должна сообщить Директорам дату контракта, его ссыльный номер и предполагаемый срок его выполнения, который не должен превышать 12 месяцев. При условии соблюдения указанных выше требований положения пункта 1 настоящего Постановления к такому контракту или контрактам не применяются.
- 5 Зарегистрированная Фирма, в отношении которой проводит расследование Комитет предварительных расследований, вправе за собственный счет:
 - a давать показания;
 - b привлекать профессиональную или экспертную помощь, в том числе чтобы ее юридический представитель, бухгалтер или эксперт присутствовал на слушании, но без права выступать;
 - c вызывать бухгалтеров или экспертов в качестве свидетелей;
 - d вызывать свидетелей и представлять отчетность и документы, которые, по ее мнению, имеют существенное значение для дела;
 - e привлекать любого Индивидуального Члена Ассоциации с его согласия для оказания ей помощи по делу, допроса свидетелей и обращения к Директорам от ее имени.
- 6 Если Зарегистрированная Фирма не согласна с решением Комитета предварительных расследований, она вправе подать апелляцию Директорам в течение 14 дней (2 недель) после извещения о решении. Аффилированные Отраслевые Фирмы и Связанные Компании не имеют права на дальнейшее обжалование решения Директоров. Индивидуальные Члены и Основные Фирмы вправе обжаловать решение Директоров перед Индивидуальными

Членами и могут за собственный счет осуществлять права, предусмотренные пунктом 5 настоящего Постановления.

- 7 Комитет и Директора, рассматривающие апелляцию, имеют право на присутствие своего юриста при расследовании дела в целях консультаций по юридическим или техническим вопросам и оказания помощи в письменном изложении решения.
- 8 Директора, участвовавшие в расследовании дела Комитетом, не вправе принимать участие в расследовании того же дела Директорами и слушании апелляции по этому делу.
- 9 Решение о том, кто должен нести расходы, связанные с расследованием, принимает Комитет предварительных расследований.